

Gemeindeblatt

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN



Hilzingen



Duchtlingen



Schlatt a.R.



Weiterdingen



Binningen



Riedheim

52. Jahrgang

36. Kalenderwoche

Donnerstag, 8. September 2016

Nummer 36

Freibad Hilzingen Saisonende

Hilzingen. Die Badesaison geht zu Ende. Voraussichtlich letzter Badetag ist am Sonntag, 11. September. Die Badegäste werden gebeten, die Schließfachschlüssel rechtzeitig abzugeben und eingelagerte Liegestühle abzuholen. Es warten auch noch große Mengen an Fundsachen auf ihre Besitzer, die ebenfalls im Freibad abgeholt werden können.

Die Gemeindeverwaltung Hilzingen, Bademeister Martin Gänslar und sein Team bedanken sich recht herzlich bei allen Badegästen für den Besuch während der Badesaison 2016 und freuen sich auf ein gesundes Wiedersehen im nächsten Jahr.

Eine eventuelle **Verlängerung** der Öffnungszeiten bei guter Witterung kann man unter der Telefonnummer des Freibades 07731/66810 erfahren.

Freiwillige Feuerwehr Probenplan

Hilzingen: Montag, 12. September, 19.30 Uhr Zug I + II;
Binningen: Montag, 12. September, 16 Uhr, Dorfbachreinigung;
Riedheim: Donnerstag, 8. September, 20 Uhr.

Förderkreis Kunst und Kultur Hilzingen Mitglieder- versammlung

Hilzingen. Der Förderkreis Kunst und Kultur Hilzingen lädt alle Mitglieder und Interessierte zur Mitgliederversammlung am Montag, 12. September, um 20.15 Uhr ins »Laurentius-Stübli«, Laurentiushof, Hilzingen (Änderung Sitzungsort), recht herzlich ein. Auf der Tagesordnung stehen die Berichte des Vorstandes.

DRK-Ortsverein Erste-Hilfe bei Ferienprogramm

Hilzingen. Das diesjährige Kinderferienprogramm des Jugendrotkreuzes fand im DRK-Vereinshaus in der Hauptstraße statt. Die Kinder wurden begrüßt und mit einem Warm Up Spiel aufgelockert. Anschließend durften sie kleine Gruppen bilden und sich an verschiedenen Stationen an kleinen Spielen, einem Crash-Kurs in der Notfalldarstellung mit Wundenschminken sowie einem kleinen Erste-Hilfe-Exkurs beteiligen. Anschließend fanden Gruppenspiele statt. Der Tag wurde mit einer Portion »Pommes« beendet. Weitere Ferienprogrammaktionen auf Seite 3.



Im Gottesdienst mit Pfarrer Hans Moser zum 90-jährigen Jubiläum des Musikvereins Schlatt a.R. gedachte man aller verstorbenen Musiker, Ehrenmitglieder, geehrter Mitglieder, Vorstände und Dirigenten der vergangenen 90 Jahre. Siehe Bericht auf Seite 4.

Abendsprechstunde des Bürgermeisters

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

die nächste Abendsprechstunde findet am Mittwoch, 21. September, von 16 bis 18 Uhr im Rathaus Hilzingen statt. An diesem Tag können alle Interessierten - ohne vorherige Anmeldung - ins Rathaus kommen, um mit mir zu besprechen, was ihnen auf dem Herzen liegt. Natürlich stehe ich Ihnen auch zu anderen Zeiten gerne für ein Gespräch zur Verfügung. Ich bitte dann jedoch um vorherige Terminabsprache (Telefon 07731/3809-10).

Ich freue mich auf interessante Gespräche mit Ihnen!

Ihr Bürgermeister

Rupert Metzler

Öffentliche Bekanntmachung

Zur Sitzung des Technischen und Umweltausschusses am Dienstag, 13. September 2016, um 19 Uhr,

im Sitzungssaal des Rathauses Hilzingen, laden wir Sie hiermit freundlich ein.

1. Fragemöglichkeit für Einwohner
2. Genehmigung der Niederschrift über die öffentliche Sitzung des Technischen und Umweltausschusses am 26.07.2016
3. Beschlussfassung über Bauanträge im vereinfachten Verfahren
 - a) Neubau von zwei Garagen, Wintergarten und Dachterrasse im Erdgeschoss, Binningen, Ringstr. 31, 78247 Hilzingen
 - b) Änderung der Lage des Nebengebäudes, Engelweg 5, Binningen, 78247 Hilzingen
4. Information über Kennntnisgabeverfahren
 - a) Abbruch Wohn- und Ökonomiegebäude sowie Lager- und Geräteschuppen, Hinter Hofen Str. 8, 78247 Hilzingen
5. Beschlussfassung über Bauanträge
 - a) Neubau eines Carport
Duchtlinger Str. 5a, 78247 Hilzingen
 - b) Neubau eines Einfamilienhauses
Riedheim, Brunnenstr. 5, 78247 Hilzingen
 - c) Neubau einer Doppelgarage
Weiterdingen, Schwärzengarten 1, 78247 Hilzingen
 - d) Neubau eines 10-Familien-Wohnhauses mit Tiefgarage im Untergeschoss und Stellplätzen
Hinter Hofen Str. 8, 78247 Hilzingen
 - e) Einbau einer Dachgaube
Roseneggstr. 19, 78247 Hilzingen
 - f) Neubau eines Einfamilienhauses mit Doppelgarage
hier: Höhenabwicklung Straße
Hanfgarten 19, 78247 Hilzingen
 - g) Erweiterung bestehender Netto-Markendiscount, Neubau Fachmarkt und Werbeanlagen
Brühlstr. 5 und 7, 78247 Hilzingen
 - h) Anbau an eine bestehende Doppelhaushälfte
Schlatt a.R., Schaffhauser Str. 4, 78247 Hilzingen
 - i) Renovierung und Erweiterung des Wohnhauses
Duchtlingen, Talhof 1, 78247 Hilzingen
 - j) Nutzungsänderung: Einrichten einer Pferdehaltung
Duchtlingen, Talhof 1, 78247 Hilzingen
6. Beschlussfassung über eine Bauvoranfrage
 - a) Neubau eines Einfamilienhauses mit Garage und Carport
Hanfgarten 17, 78247 Hilzingen
7. Beschlussfassung über Abweichungen, Ausnahmen, Befreiungen von verfahrensfreien Vorhaben
 - a) Neubau Carport, Weiterdingen
Im Weidenbusch 1, 78247 Hilzingen
8. Lärmaktionsplanung für die Gesamtgemeinde Hilzingen
 - a) Vorstellung und Billigung des Planentwurfs
 - b) Beschluss über die Durchführung der Beteiligung der Träger öffentlicher Belange und der Öffentlichkeit
9. Bürgerhaus Schlatt
 - Dämmung der Außenbauteile
 - Weitere Vorgehensweise
10. Bekanntgaben der Verwaltung
11. Fragemöglichkeit für Ausschussmitglieder
12. Fragemöglichkeit für Einwohner

Mit freundlichen Grüßen



Rupert Metzler, Bürgermeister

Lizzano in Belvedere 15 Jahre Partnerschaft

Hilzingen. Zum 15-jährigen Jubiläum der Partnerschaft mit der italienischen Gemeinde Lizzano in Belvedere wurde eine kleine Fotoausstellung zusammengestellt. Dokumentiert wurden unter anderem die beiden Partnerschaftsfeiern 2001 in Lizzano und 2002 in Hilzingen sowie die Feierlichkeiten des zehnjährigen Jubiläums 2011 in Lizzano. Ab Freitag, 9. September, 10 Uhr, ist diese Ausstellung zwei Wochen lang im ersten Obergeschoss des Rathauses zu den üblichen Öffnungszeiten zu sehen.

Chöre des Gesangsvereins Liederkranz Probenbeginn

Hilzingen. Die Chöre des Gesangsvereins Liederkranz starten mit neuem Schwung nach der Sommerpause.

Der **Belcanto-Chor**, mit einer neuen Kraft am Dirigentenpult, probt dienstags um 20.15 Uhr im Gemeindesaal der evangelischen Kirche.

Der **Männerchor**, unter bewährter Stabführung, probt donnerstags um 19.30 Uhr im Probenlokal in der Duchtlinger Straße.

Beide Chöre laden herzlich zum Mitsingen ein und würden sich über neue Mitsängerinnen und Mitsänger freuen.

BLHV-Landsenioren Jahresausflug

Hegau. Die Landsenioren des BLHV-Bodenseebezirkes laden am Freitag, 16. September, zum Jahresausflug ins Hopfenmuseum nach Tetttnang ein. Danach geht es zu einem Hopfenbauern, um dort die Hopfenerte live zu erleben. Den Abschluss des Tages findet in Hüttenreute im Gasthof »Hirschen« statt. Abfahrtszeiten: 7.30 Uhr in Meßkirch am Adlerplatz und um 8 Uhr in Stockach an der BLHV-Geschäftsstelle.

Anmeldungen bis spätestens 10. September, bei Armin Zumkeller, Telefon 07774/7883.

Viel Fun ... beim Ferienprogramm



Viel Freude hatten die Kinder beim Kinderferienprogramm der Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln-Hilzingen. An unterschiedlichen Stationen konnte die Geschichte des barmherzigen Samarieters hautnah erlebt werden.



Einen Rießenspaß hatten am 2. September zwanzig Kinder beim Ferienprogramm «Ein Tag mit der Gülläpumpä-Bänd».



Am Montag, 22. August, verbrachten 14 Kinder im Rahmen des diesjährigen Ferienprogrammes mit der Freien Wählerversammlung Hilzingen einen Nachmittag auf dem Hohenkrähen. Bei herrlichem Sommerwetter ging es vom Wanderparkplatz Duchtlingen auf den Hohenkrähen. Dort genossen alle den herrlichen Ausblick bis weit über den Bodensee und hörten von der Geschichte des Hohenkrähen und vom »Poppele«. Nach dem Abstieg wurde gemeinsam ein Feuer entfacht, und alle konnten sich bei Grillwurst und Grillapfel stärken, bevor der Rückmarsch angetreten wurde und der Tag seinen Ausklang fand.

Grünschnittabfuhr

Anmeldung bis 16. September

Hilzingen. Wie in den vergangenen Jahren bietet der Müllabfuhr-Zweckverband auch dieses Jahr wieder eine zusätzliche Grünschnittabfuhr über die braune Tonne an.

Die allgemeine Grünschnittsammmlung im Herbst bleibt bestehen. Wahlweise kann über eine 120 Liter- oder 240 Liter-Tonne durch vier Holsammungen zusätzlicher Grünschnitt kostengünstig entsorgt werden.

Wer keine zusätzliche Tonne (120 oder 240 Liter) hat, kann diese beim MZV bestellen.

Die Tonnen werden vor dem ersten Leerungstermin gebracht und am Tag der letzten Leerung wieder eingesammelt.

An vier zusätzlichen Abfuhrtagen im Oktober und November werden die **nur mit Grün-**

schnitt befüllten Tonnen geleert. Wer schon eine zusätzliche Tonne zu Hause hat, benötigt nur noch die entsprechende Grünschnitt-Banderole (120 oder 240 Liter).

Vier Leerungen à 120 Liter kosten 10 Euro, 240 Liter kosten 20 Euro. Dieses Angebot ist über die Hälfte günstiger als Hecken-, Strauch- und Rasenschnitt im Herbst über die Bio-banderolentonne. Biomüll muss teurer entsorgt werden als Grünschnitt.

Interessierte melden sich bitte bis spätestens 16. September beim Müllabfuhr-Zweckverband, Werner-von-Siemens-Straße 16, Rielasingen-Worblingen, Tel. 07731/9315-62, 65, Fax 07731/9315-66, Mail: paukner@mzv-hegau.de.

Metzgerei Haug

Geschnetzeltes vom Schwein, auch als Fertigpfanne	100 g	-,99
Schweineschnitzel, aus der Keule	100 g	-,99
Frischwurst-Aufschnitt, vielfach sortiert	100 g	1,19
Paprikalyoner, auch als Portionswurst	100 g	1,07
Fleischwurst, auch im Ring oder geschnetzelt	100 g	-,89

Gut zu wissen:
was mehr ißt und trinkt!

Alles aus eigener Schlachtung und Produktion

Hauptstraße 26 · 78247 Hilzingen · Tel. 0 77 31 / 6 19 67 · Fax 0 77 31 / 6 10 15

Easy Eat to Go

Der gesunde Imbissstand

V. Reinhardt

Untere Gießwiesen 1a (im Hof), 78247 Hilzingen

Tel.: 01 60 - 92 68 88 13

Mail: easyeatto.go@web.de

www.facebook.com/easyeatto.go/

**Täglich wechselnder Mittagstisch,
auch vegetarisch, glutenfrei, laktosefrei,
Bio- und regionale Produkte**

Auf Bestellung:

frisch gebackenes glutenfreies Brot

Catering-Service für Ihren besonderen Anlass

Geöffnet: Montag - Freitag 9 - 15.30 Uhr sowie für
Gruppen bis 25 Personen oder Feiern nach Absprache
auch nach 15.30 Uhr und am Wochenende



Herzlichen Glückwunsch! Seinen 95. Geburtstag feierte Siegfried Klumpp aus Riedheim am Donnerstag, 1. September. Bürgermeister Rupert Metzler und Ortsvorsteher Walter Mayer überreichten dem Jubilar einen Einkaufsgutschein sowie die Glückwünsche der Gemeinde.

Unsere Jubilare

13. September

Göner, Werner
Auf Bühl 7a, Hilzingen 70 Jahre

Herrmann, Marie-Luise
Trottengasse 22a, Hilzingen 75 Jahre

15. September

Dr. Lorenz, Hans-Martin
Hohenkrähenstr. 1, Hilzingen 70 Jahre

Zufahl, Josef
Churfürstenstr. 20, Hilzingen 70 Jahre

Standesamt Hilzingen

Monat August 2016

Geburten: keine

Eheschließungen:

06.08.2016 Norbert Christian Erk und Sandra Christina Jäckle,
Grieshaberweg 7, 73207 Plochingen

20.08.2016 Erich Schmidt und Tina-Marie Gudrun Haberl,
Schwarzwaldstr. 5, 78247 Hilzingen-Riedheim

26.08.2016 Steffen Dominik Bach und Jennifer Cristin Arnold,
Hinter Bühl 18, 78247 Hilzingen

29.08.2016 Roshan Raveendran und Theresa Hönle,
Glockenweg 9, 71706 Markgröningen

6 weitere Eheschließungen, die nicht veröffentlicht werden wollen

Sterbefälle:

06.08.2016 Anna Maria Waltraud Kopp, geb. Totzke,
Hofwiesen 6, 78247 Hilzingen-Binningen

09.08.2016 Ernst Wolfgang Schurr,
Oberbrühlstr. 7, 78247 Hilzingen-Schlatt a.R.

24.08.2016 Ingrid Elfriede Herrmann, geb. Schwenk,
Hauptstr. 99, 78247 Hilzingen

27.08.2016 Oskar Brachat, Hauptstr. 22, 78247 Hilzingen

90 Jahre Auf und Ab

Kleines, aber gelungenes Geburtstagsfest des Musikvereins Schlatt a. R.

Schlatt a. R. Mit einem Gottesdienst auf dem Grillplatz in Schlatt a.R. und anschließendem verlängertem Frühschoppen feierte der Musikverein am vergangenen Sonntag sein 90-jähriges Vereinsjubiläum. Der Grillplatz war gut gefüllt, als Pfarrer Hans Moser zu Beginn des Gottesdienstes, der vom »Geburtstagskind« dem Musikverein mitgestaltet wurde, ausführte, dass die Verbindung eines Vereinsjubiläums mit einem Gottesdienst nicht ganz selbstverständlich sei. Zwei Aspekte sprächen allerdings für einen Gottesdienst: »Bei 90 Jahren Auf und Ab in einem Verein habe sicher der Herr oben seine Finger im Spiel gehabt, und wenn ein Verein in so einem kleinen Ort 90 Jahre überstehe, sei er auf Leute angewiesen gewesen, die das Ganze durch ihr Wirken zusammengehalten haben. Miteinander nun heute Eucharistie zu feiern, bedeute, verbunden zu sein mit den Leuten, die während der 90 Jahre den Verein getragen haben«. In die selbst formulierten Fürbitten hatte der Musikverein seinen Dank an die Frauen und Männer der 90 Jahre und seine Anliegen für die Zukunft nicht nur des Musikvereins sondern aller Schlatter Vereine eingebaut.

Auch Bürgermeister Rupert Metzler ließ es sich nicht nehmen, zu gratulieren und seinen Stolz über das Vereinsleben in Schlatt zum Ausdruck zu bringen.

Mit schwungvoller Blasmusik wurden die Besucher nach dem Gottesdienst bis in den frühen Nachmittag vom Musikverein unter Leitung von Erwin Gebhart unterhalten und machten vom Essensangebot sowie Kaffee und Kuchen des SV Schlatt a. R. regen Gebrauch. Erst der Regen, der wie vorhergesagt gegen Abend einsetzte, beendete das Geburtstagsfest.

Am Ende des Gottesdienstes bedankte sich der Vorsitzende Alfons Zipperer bei Pfarrer Moser, der immer ein offenes Ohr

für den Musikverein habe und beim SV Schlatt a. R. für die Unterstützung bei der Bewirtung der Gäste. Er hob in seiner kurzen Ansprache hervor, dass es in den 90 Jahren nicht nur Höhen gab, sondern auch schwere Zeiten gemeistert und überwunden wurden. Heute nach 90 Jahren könne man stolz sein auf den Musikverein in dem 450-Seelen Dorf Schlatt a. R. All denen, die an der Erfolgsgeschichte des Vereins in der Vergangenheit wie auch heute nicht unerheblich beteiligt waren, gebühre größter Respekt und Anerkennung. Er setze alles daran, mit den Vorstandschaften von Musik- und Förderverein, mit den Dirigenten und den Aktiven eine weiterhin hoffnungsvolle Zukunft für den Musikverein zu erreichen.

Auch Bürgermeister Rupert Metzler ließ es sich nicht nehmen, zu gratulieren und seinen Stolz über das Vereinsleben in Schlatt zum Ausdruck zu bringen.

Mit schwungvoller Blasmusik wurden die Besucher nach dem Gottesdienst bis in den frühen Nachmittag vom Musikverein unter Leitung von Erwin Gebhart unterhalten und machten vom Essensangebot sowie Kaffee und Kuchen des SV Schlatt a. R. regen Gebrauch. Erst der Regen, der wie vorhergesagt gegen Abend einsetzte, beendete das Geburtstagsfest.

Musik und Fantasie

Musikalische Früherziehung für Kinder durch den Musikverein Schlatt a. R.

Schlatt a. R. Seit verganginem Jahr bietet der Musikverein Schlatt a. R. eine fantasievolle musikalische Früherziehung für Kinder von vier bis sechs Jahren.

Für Interessierte findet ein Infoabend am Donnerstag, 15. September, um 19.30 Uhr im Bürgerhaus in Schlatt a. R. statt. Weitere Informationen gibt es auch bei Natascha Jäckle unter Telefon 07739/926624 und Andrea Stauder, Tel. 07739/927748.



Am Donnerstag, 29. August, feierte das Ehepaar Alfred und Hermina Mayer aus Riedheim Diamantene Hochzeit. Bürgermeister Rupert Metzler und Ortsvorsteher Walter Mayer gratulierten dem Jubelpaar und überbrachten im Namen der Gemeinde einen Einkaufsgutschein und die Urkunde des Ministerpräsidenten.

Wöchentlicher Feldenkrais-Kurs NEUER Kurs ab 19.9. in Gottmadingen Mo. 18.00 Uhr oder Di. 8.30 Uhr

In der Hebammen-Praxis Kirsten Graf
Hauptstr.31 in Gottmadingen
Info: www.praxis-wiesand.de
07734/936 56 44

GEBRAUCHTWAGEN DER WOCHE



Golf VI Cabriolet 1,6l TDI

EZ: 12.05.2015, 10.100 km, pure white, 77 kW / 105 PS, Diesel, 1.598 cm³, Ø Verbr. innerorts: 5.6 l/100km, Ø Verbr. ausserorts: 4.3 l/100km, Ø Verbr. kombiniert: 4.8 l/100km, Ø CO2-Emission: 125 g/km, Schadstoffklasse: EURO 5, Effizienzklasse: B

Innenausstattung: Sondermodell CUP, Sitzheizung vorne, Multifunktionsanzeige Premium, Climatronic, Audiosystem RCD 310 mit zweifarbigen Display, MP3-Wiedergabefunktion u. CD-Player, Diebstahlwarnanlage 'Plus', Sportsitze vorne, Windschott, Fahrlichtschaltung automatisch, Multimediabuchse Media In mit i-Phone und i-Pod Adapterkabel, Multimedia-buchse AUX-In, Multifunktionslederlenkrad, Innenspiegel automatisch abblendbar
Außenausstattung: Sportfahrwerk, Karosserie ca. 15mm tiefer gelegt, Leichtmetallfelgen 18" 'Charleston', Scheinwerfer-Reinigungsanlage, Scheibenwaschdüsen vorn automatisch beheizt, Außenspiegel elektr. einstell-, anklapp-, beheizbar, beheizbare Waschdüsen, BI-Xenon-Scheinwerfer, Leuchtweitenregulierung dynamisch, Regensensor, Geschwindigkeitsregelanlage, Parklenkassistent, Nebelscheinwerfer in Chromeinfassung, Zentralverriegelung mit Funkfernbedienung uvm.

UNSER PREIS: 23.850.-

MwSt. ausweisbar

IHR VOLKSWAGEN PARTNER

möser

JAHNSTR. 41, 78234 ENGEN

TELEFON 077 33/50 50 10

WWW.MOSER-AUTOHAUS.DE



Sozialstation
Hegau-West
Tagespflege St. Martin

Tagespflege
Montag - Freitag 7.30 - 16.30 Uhr

Der Mensch steht mit all seinen Bedürfnissen und Wünschen im Mittelpunkt unseres Handelns.

Ihn in seinem individuellen Menschsein anzunehmen und zu respektieren, ist uns ein besonderes Anliegen.

Durch den Aufbau einer vertrauten Beziehung und gegenseitiger Anerkennung wollen wir unseren Patienten und Gästen eine Unterstützung in ihren Lebensaktivitäten geben.

Wir gehen dabei freundlich, wertschätzend und verständnisvoll mit den uns anvertrauten Menschen um.

Der Mensch wird grundsätzlich als selbständig und verantwortlich für sein Handeln gesehen.

In unserer neu eröffneten Tagespflege mit beschütztem Garten erleben unsere Gäste den Tag in Gemeinschaft!



Adresse

Sozialstation Hegau-West
Leiterin Elisabeth Waibel
Pfarrer-Adler-Platz 1
78244 Gottmadingen
T. 07731/97 04-0
F. 07731/97 04-15
info@sozialstation-hegau-west.de

Leistungen

- Ambulante Kranken- und Altenpflege
- Beratung
- Anleitung in der Pflege
- Gesprächsgruppe „pflegende Angehörige“
- Betreuungsgruppe
- Essen auf Rädern
- Dorfhelferinnen



Am 1. September startete Domenik Graf sein Verwaltungspraktikum bei der Gemeindeverwaltung Hilzingen. Graf beginnt hiermit den Bachelorstudiengang »Public Management«, der insgesamt dreieinhalb Jahre dauert. Im sechsmonatigen Einführungspraktikum bei der Gemeinde Hilzingen werden die Grundlagen der Ausbildung vermittelt, und der Studierende macht sich mit Aufgaben und Arbeitsweisen in mindestens zwei Bereichen einer Verwaltung vertraut. Von links Hauptamtsleiter Markus Wannenmacher, Domenik Graf und Bürgermeister Rupert Metzler.



Abfuhrtermine

Fr. 09.09.	Biomüll
Sa. 10.09.	Grünschnittannahme (gegen Gebühr) Parkplatz Hegauhalle, 10.30 bis 14 Uhr
Sa. 10.09.	Problemstoffsammlung Parkplatz Hegauhalle, 10 bis 12 Uhr
Mi. 14.09.	Restmüll
Do. 15.09.	Gelber Sack

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an den Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/9315-61, www.mzv-hegau.de.

Gelbe Säcke sind im Rathaus, Bürgerbüro, EG, erhältlich.

Müll-Tipps und Hinweise

Die Abfuhr der **Blauen Tonne** erfolgt durch die Firma REMONDIS Süd GmbH Radolfzell (vorm. Firma SITA Süd Heinemann GmbH), Tel. 07732/99990.

Die Abholung der **Gelben Säcke** erfolgt durch die MZV-Dienstleistungs-GmbH Rielasingen-Worblingen, Tel. 07731/9315-61 oder -65.

Ausgabe der Gelben Säcke in haushaltsüblichen Kleinmengen während der üblichen Öffnungszeiten im Rathaus Hilzingen, EG Bürgerbüro.

Glascontainer: Bitte nehmen Sie Rücksicht auf Ihre Nachbarn und entsorgen Ihr Altglas **nur werktags zwischen 7 und 12 sowie zwischen 13 und 20 Uhr**. Die Glascontainer werden durch die Firma REMONDIS Süd GmbH geleert.

Entsorgung von Elektronikschrott-Großgeräten, Kühl- und Gefriergeräten, Bildschirmen und Sperrmüll

In der Mitte des Abfallkalenders finden Sie neben den Anmeldekarten für Elektronikschrott-Großgeräte, Kühlgeräte und Bildschirme zwei Karten zur Anmeldung Ihres Sperrmülls. Sie erhalten vom Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen schriftlich innerhalb von vier bis sechs Wochen den Abholtermin mitgeteilt. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Abfallkalender.

Chorgem. Duchtlingen-Weiterdingen Chorproben

Duchtl.-Weiterdingen. Die Chorgemeinschaft Duchtlingen-Weiterdingen beginnt am Mittwoch, 14. September, ab 20 Uhr, nach der langen Sommerpause wieder mit den Chorproben im Schulgebäude Weiterdingen (rechtes ehemaliges Klassenzimmer vom Haupteingang aus). Die Vorstandschaften beider Chöre bitten die Sängerkameraden um pünktliches Erscheinen, da am darauffolgenden Samstagabend (17. September) ein Auftritt in Leipferdingen zur Sichelhenke ansteht.

Auch für ehemalige Sänger beider Chöre, die wieder mitsingen wollen und natürlich für singbegeisterte Männer, auch aus anderen Ortsteilen, die sich gerne der Chorgemeinschaft anschließen möchten, wäre der 14. September der richtige Termin. »Kommt, singt mit und freut euch mit uns über klassischen und modernen Chorgesang«. Als tollen Einstieg in die kommende Chorgesang-Saison freuen sich die Sänger und Vorstandschaften der Chorgemeinschaft Duchtlingen-Weiterdingen, viele neue Sängerkameraden begrüßen zu dürfen.

SPD-Ortsverein Hilzingen Starke Vertreterin im Kreisvorstand

Hilzingen. Anlässlich einer Kreiskonferenz vor den Sommerferien wurde Gemeinderätin Andrea Baumann als Beisitzerin in den Vorstand der Kreis-SPD gewählt. Somit hat die SPD Hilzingen jetzt eine starke Vertreterin im Kreisvorstand, die tatkräftig ihre neue Aufgabe wahrnimmt. Des Weiteren wurde der Ortsvereinsvorsitzende Erich Schmidt als Delegierter in die Sozialistische Bodensee-Internationale gewählt.

Beide wünschen sich viele Anregungen und Vorschläge für ihre neue Aufgabe.

Landwirtschaftsverband Sprechstage

Hegau. Im September finden wieder Sprechstage für alle Belange der Verbandsmitglieder sowie für Versicherte der landwirtschaftlichen Sozialversicherung Baden-Württemberg statt: am Mittwoch, 14. September, im Rathaus in Tengen von 9 bis 11 Uhr sowie am Mittwoch, 28. September, in der Bezirksgeschäftsstelle Stockach von 8.30 bis 11.30 Uhr und 13.30 Uhr bis 15 Uhr.

Anzeigenberatung

Gemeindeblatt Hilzingen



Verlag + Drucksachenservice

Jahnstraße 40 • 78234 Engen
Tel. 07733/97230 • Fax 97231
info-kommunal@t-online.de

Mo - Fr 9 - 12 Uhr + 14 - 18 Uhr
außer Mittwochnachmittag

Zu verschenken

Haben Sie auch Sachen, die zu schade für den Müll und noch brauchbar sind? Dann rufen Sie uns an unter 07731/3809-51.

- Fußballautomat, Telefon 07731/183349
- Doppelbett 2 x 1,80 Meter, Kiefer Natur weiß-lasiert, sehr gut erhalten, Telefon 07739/926495
- Französisches Bett, Metall, 2 x 2 Meter, 2 Roste, 2 Matratzen, Telefon 07731/72530
- Spiegel, 2,13 Meter Höhe x 1,06 Meter breit, heller Holzrahmen; 2 Garderobenschränke mit Spiegel, dunkelbraunes Holz, Telefon 07731/62647
- Inliner, Größe 38 und 42, Telefon 07731/47212

BUND-Sommerlager

Vier schöne Tage am Kirnbergsee

Hegau. Das Sommerlager des Bund für Umwelt und Naturschutz (BUND) Gottmadingen fand dieses Jahr auf dem Campingplatz Kirnbergsee in Unterbränd bei Bräunlingen statt. Die naturbegeisterten Teilnehmer zwischen neun und vierzehn Jahren fuhren mit Bahn und Bus von Gottmadingen zum Kirnbergsee und erlebten dort vier schöne Tage. Übernachtet haben die Jugendlichen in großen Rundzelten auf einer Wiese oberhalb des Kirnbergsees.

»Urlauberin entführt! Großzügige Belohnung versprochen!«, so begann am Dienstagmorgen die Schnitzeljagd an der Plakatwand in Unterbränd bei Bräunlingen. Zehn Kinder waren auf der Suche nach einer ihrer Leiterinnen. Nachdem sie einige spannende Aufgaben erfolgreich gelöst hatten, fanden sie sie schließlich gefesselt mit dem letzten Hinweis auf den Schatz auf der Insel Lummerland im Kirnbergsee.

Vom 1. bis 4. August fand das Sommerlager unter der Leitung von Johanna Völkel (FÖJ), Miriam Schön (FÖJ) und Jonas Schelhove (BFD) statt. Unterstützt wurde das Lager mit Materialtransport und Transfer durch Joachim und Valentin Geyer. Vier Tage volles Programm erwartete die Teilnehmer. Am Montagabend begann es mit einer gruseligen Nachtwanderung quer durch den Wald. Teilweise war die Orientierung nur anhand der Knicklichter oder Fackeln möglich. Müde vom ersten Tag schliefen danach alle Teilnehmer in ihren

Zelten ein. Am nächsten Morgen ging es nach dem täglichen Frühsport und Frühstück auf die Suche nach ihrer Leiterin. Nachdem die »Entführte« und der Schatz gefunden waren, war wieder Zeit, sich im Kirnbergsee zu erfrischen. Im Nachmittagsprogramm wurde das Basteln von Gipstieren angeboten. Vom Pferd über einen Hasen bis zum Pokémon, das in einem Baum sitzt, wurde alles gegipst und bemalt. Leider machten am Dienstag immer wieder der Wind und einige Regentropfen zu schaffen. Letztendlich hielt das Wetter aber dann doch, sodass man sich auf die Kanutour auf der Oberen Donau am nächsten Tag freuen konnte. Marcus Ewald von »Geländespieler« aus Bräunlingen holte die Kanuten vom Campingplatz ab und brachte sie zusammen mit den Kanus zum Einstieg nach Donaueschingen. Nach einer Einweisung fuhr man etwa acht Kilometer flussabwärts nach Neudingen, wo noch etwas Zeit für ein Vesper und Baden in der Donau war.

Den letzten Abend genoss man mit gegrillten Würstchen, Mais, Stockbrot und Kartoffeln mit Quark, bevor noch unter sternklarem Himmel Zeit für einige Spielrunden »Die Werwölfe von Dusterwald« am Lagerfeuer war.

Am nächsten Morgen hieß es nach einer letzten Badeeinheit im See Zelte abbauen, Sachen packen und Abschied nehmen. Jetzt heißt es: »Nach dem Sommerlager ist hoffentlich vor dem Sommerlager«.



Bei der Rettung der »entführten Leiterin« von der Insel Lummerland im Kirnbergsee hatten die BUND-Jugendlichen beim Sommerlager 2016 viel Spaß.

Die Preis-Bremse!

10 %
Rabatt¹

In unseren Bremsenwochen bis 31.10.2016 erhalten Sie für jeden Volkswagen Pkw mit Zulassungsdatum vor dem 01.01.2011 einmalig einen Sonderrabatt von 10 % auf Bremsen.

Kommen Sie vorbei und profitieren Sie.

¹ Der ausgewiesene Rabatt-Vorteil gilt einmalig, exklusive Einbau. Nicht kombinierbar mit anderen Aktionen. Gültig bis 31.10.2016.

Schneble's Backstube

Fam. Schneble, Hegaustr. 4
78247 Hilzingen-Duchtingen
Telefon 07731/4 45 31
Telefax 07731/4 15 83

Öffnungszeiten-Backstube: Freitag 8.30 - 19.30



Schneble's
Dünnenstube

Unsere Dünnenstube ist
vom 19.9. bis 17.12.2016
Mo., Mi. und Sa. auf
Vor Anmeldung geöffnet.

Wir freuen uns auf Ihre
Reservierung.

Damit Ihr Volkswagen
ein Volkswagen bleibt.
Volkswagen Service.



Volkswagen

Ihr Volkswagen Partner

Autohaus Rolf Moser GmbH

Jahnstraße 41, 78234 Engen, Tel. +49 7733 505010,
<http://www.vw-engen.de>

TALENTO. GENIAL WIE IHRE IDEEN.



40SOUTH ENERGY

Vor 10 Jahren hatte Michele Grassi die Idee für eine Methode, mit der man die Kraft der Wellen für die Energiegewinnung nutzen kann. Heute ist seine revolutionäre Erfindung drauf und dran, den Markt für saubere Energie zu erobern.

**DER NEUE FIAT TALENTO.
JETZT FÜR NUR 23.430,- €.***

Talentierte Unternehmer setzen auf den neuen Fiat Talento. Seine geniale Vielseitigkeit zeigt er als Personentransporter mit bis zu 9 Sitzplätzen genauso wie als Warentransporter mit bis zu 1.200 kg Nutzlast. Jetzt inklusive 4 Jahre Fiat Professional Garantie."



Ihr Fiat Professional Partner:

Autohaus Ruprecht GmbH
Schwedenstraße 11-13
78234 Engen
Tel. 07733 / 9403 - 0
info@aurup.de
www.aurup.de

* Aktionsangebot zzgl. MwSt. inkl. Überführungskosten für gewerbliche Kunden für nicht bereits zugelassene Neufahrzeuge Fiat Talento (Version 296.10A.0) 70 kW (95 PS) gültig bis 31.10.2016. Nicht kombinierbar mit anderen Angeboten. Abbildung zeigt Sonderausstattung.



VEHICLE
PROTECTION

** 2 Jahre Fahrzeuggarantie und 2 Jahre Funktionsgarantie „Maximum Care Flex 100“ der FCA Germany AG bis maximal 100.000 km gemäß deren Bedingungen. Optional als „Maximum Care Flex 200“ auf 150.000 km bzw. 200.000 km erweiterbar. Angebot nur für gewerbliche Kunden und nur für nicht bereits zugelassene Neufahrzeuge Fiat Talento, gültig bis 30.09.2016. Nicht kombinierbar mit anderen Aktionen.

Impressum

Herausgeber: Gemeinde Hilzingen, Telefon 0 77 31/38 09-0, Telefax 0 77 31/38 09-30, homepage: www.hilzingen.de
Verantwortlich für den amtlichen Inhalt und andere Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung Hilzingen ist Bürgermeister Rupert Metzler oder sein Vertreter im Amt.
Für den übrigen Inhalt Info Kommunal Verlag s.u.
Redaktionsschluss: montags, 11.00 Uhr (Änderungen werden im Gemeindeblatt angekündigt). Sofern möglich, bitte die Pressemitteilungen per E-Mail unter gemeinde@hilzingen.de oder per Diskette im Rathaus Hilzingen (Briefkasten oder Zimmer 21) abgeben.
Gesamtherstellung, Beratung/Annahme von Anzeigen, Abonnement: Info Kommunal Verlag + Drucksachenservice, Jahnstraße 40, 78234 Engen, Tel. 0 77 33/9 72 30, Fax 0 77 33/9 72 31, E-Mail: info-kommunal@t-online.de
Druck: Fischer-Druck, Radolfzell-Böhringen

AD(H)S-Elterntaining

Für Eltern von Kindern/Jugendlichen mit AD(H)S

Hegau. Die Aufmerksamkeits-Defizit-Störung mit oder ohne Hyperaktivität/AD(H)S erschwert einem Kind und seinen Eltern in vielen Situationen das Leben ungemein. Im Elterntaining erfahren Betroffene den aktuellen Forschungsstand über AD(H)S, die Ursachen und Symptome der Störung und deren Auswirkungen auf Reizverarbeitung und Verhalten bei Kindern und Jugendlichen. Weiter wird vermittelt, wie man das Kind in seiner Entwicklung unterstützen sowie Alltagsabläufe und die Kommunikation mit dem Kind oder Jugendlichen erfolgreicher gestalten kann.

Der Kurs findet an vier Abenden, am Montag und Dienstag, 17./18. und 24./25. Oktober, jeweils von 18.30 bis 21 Uhr statt. Die Kosten werden im Rahmen von STÄRKE vom Land Baden-Württemberg getragen. Informationen, Anmeldung und Veranstaltungsort: MA Trainingsseminare, Diplom-Psychologin Monika Ade, Tel. 07736/924837, monika-ade@t-online.de, www.ma-training.de, Vogtstraße 29, 78250 Tengen-Blumenfeld.

Die Welt der Hübschlerinnen

Ausstellung im Landratsamt Konstanz

Hegau. Was haben die Hübschlerinnen, also die Prostituierten des Konstanzer Konzils (1414-1418), mit Europaletten zu tun? Die Künstlergruppe Bodensee »kg-see« will in ihrer neuen Ausstellung diesen »anrühigen« Aspekt des Konzils in ihrer Reihe »EuroNorm 14« zeigen, und zwar wie schon in den Vorjahren auf Europaletten. Eröffnet wurde die Ausstellung am Dienstag, 6. September, um 19 Uhr in der Bodenseehalle des Landratsamtes Konstanz, Benediktinerplatz 1.

Die Ausstellung befasst sich mit den Frauen, die in großer Zahl nach Konstanz kamen - zum Teil sollen es auch hier ansässige Konstanzerinnen gewesen sein - und den männlichen Konzilsbesuchern Entspannung und Ablenkung vom harten Konzilsgeschäft verkauft.

Der Begriff der Hübschlerinnen ist seit dem Beginn des Konzilsjubiläums auch in den heutigen Tagen allgemein bekannt geworden und soll den Künstlerinnen und Künstlern, wie sie behaupten, viele verschiedene Ansätze für ihre Arbeit bieten. So gehen sie solchen Fragen nach, ob es stimme, dass die Hübschlerinnen teilweise in Fässern übernachtet haben? Oder woran man sie als sexuelle Dienstleisterinnen erkannt habe? Man darf gespannt sein.

Die beteiligten Künstler der Künstlergruppe »kg-see« sind Christine Kosteletzky, Erika Lohner, Markus Meyer, Uwe Petrowitz, Marianne Riexinger, Wolfgang Schmidberger, Carola Weber-Schlag, Alexander Weinmann und Günther Widenhorn.

Die Ausstellung ist vom 7. bis 28. September zu den allgemeinen Öffnungszeiten des Landratsamtes, montags bis donnerstags von 8 bis 16 Uhr sowie freitags von 8 bis 12 Uhr, zu sehen.



Heizung Sanitär Montage

Mattmüller

Wartung • Reparaturen • Kleinmontage • Solar • Sanierung • Begleitung von Eigenleistungen

Prompt, zuverlässig und kompetent!

Peter Mattmüller, 78247 Hilzingen, Tel: 07731 3199836, www.hsm-mattmueller.de

Check nach dem Urlaub

Auto-Kurprogramm für Sicherheit und Werterhalt

Hegau. Nach der Reise ist vor den nächsten Fahreinsätzen. Im Gegensatz zu den erhaltenen Insassen hat der Packesel Auto außerordentliche Belastungen hinter sich und verdient nun Aufmerksamkeit und Pflege. Hunderte Kilometer voll beladen auf heißem Asphalt in Staus oder teils schwierigem Gelände fordern ihren Tribut: runtergefahrte Reifen, abgefahrte Bremsbeläge, defekte Leuchten, Steinschläge und Kratzer. »Wer sicher zur Arbeit und in den Herbst starten will, sollte seinem Fahrzeug Gutes tun und nach der Reinigung zum Stopp in die Werkstatt fahren«, rät Hansjörg Blender, Kfz-Innungsobersmeister für die Landkreise Konstanz, Schwarzwald-Baar und Waldshut.

Entrümpeln: Was musste im Urlaub nicht alles mit: Hund, Fahrräder, Schlauchboot, Kühlbox, Gepäck, Spielzeug für die Kleinen. Ballast schluckt Sprit und muss raus. Daher werden nun auch die Dachbox samt Träger oder der Heckgepäckträger abmontiert. Ist alles frei, so kann man den salzigen Sand vom Strand aus Ecken und Fugen entfernen, ehe er sich zum Rostfraß entwickelt.

Reinigen: Nichts haftet hartnäckiger auf Lack und Glas als Insektenreste, Vogelkot und Baumharz. Die müssen eingeweicht und mit Spezialmitteln

entfernt werden. Nach dem Hochdruckreinigen von Front und Radkästen sei dem Auto das Komplettwaschprogramm inklusive Wachs und Politur gegönnt. Im Innenraum geht es gegen Scheibenschmierfilm, Staub, Krümel und alles, was sich sonst während der Fahrt angesammelt hat.

Kontrollieren: Sicherheitsrelevante Teile wie Bremsen, Stoßdämpfer und Reifen checkt die Werkstatt. Bei der Gelegenheit werden auch gleich defekte Glühlampen ausgetauscht, die Scheinwerfereinstellung korrigiert sowie verschlissene Wischerblätter und fehlende Flüssigkeiten wie Wisch- und Kühlwasser sowie Motoröl ersetzt. Der Reifendruck sinkt auf Normal und die Leuchtweitenregulierung wird nach Ende der Vollbeladung ebenfalls wieder angepasst.

Reparieren: Kosmetik sichert den Werterhalt. Weil kleine Steinschläge im Lack schnell rosten und Löcher im Glas reißen können, ist schnelle Hilfe angesagt. Mit sogenannten Smart-Repair-Methoden gelingt die kostengünstige Reparatur. Die Arbeiten erfordern Spezialwerkzeuge und sind ein Fall für Profis. Im Schadenfall übernimmt die Werkstatt in der Regel auch die Regulierung mit der Versicherung.



MB-TECHNET
HARD & SOFTWARE e.K.

Ihr EDV - Partner

Server und Netzwerktechnik
Kopiersysteme A3
individuelle PC-Systeme
Telefonanlagen
Voip - Telefonanschlüsse
Videoüberwachung
Backupsysteme

Markus Britsch, Dipl. Ing. (BA)
Brühlstraße 6
78247 Hilzingen
Tel. 0 77 31 / 16 99 70
Mobil: 01 71 / 528 59 04
E-Mail: info@mbtechnet.de
Internet: www.mbtechnet.de



SOFORT VERFÜGBAR!

MOKKA & MERIVA

JETZT VOM MODELLWECHSEL PROFITIEREN!

Abbildungen zeigen Sonderausstattung.

Sichern Sie sich jetzt noch Top Rabatte, bevor die Nachfolger kommen!
Informieren Sie sich auch über unseren günstigen Leasing- und Finanzierungsangebote.

UNSERE BARPREISANGEBOTE

für den OPEL MERIVA „drive“ mit 1.4 88 kW (120 PS), Schneeweiß, Tageszulassung, inkl. Parkpilot vo. + hi., Sitz- u. Lenkradheizung, Klimaautomatik, Alu-Felgen, Radio-CD mit USB u. Bluetooth, Nebelscheinwerfer u.v.m.

UPE ¹ :	Aktionspreis	Sie sparen ²
22.335,- €	17.980,- €	4.040,- €

für den OPEL MOKKA „edition“ mit 1.4 Turbo 103 kW (140 PS), Phantomgrau, Tageszulassung, inkl. Parkpilot vo. + hi., Sitz- und Lenkradheizung, Klimaautomatik, Tempomat, Alu-Felgen, Radio-CD mit USB u.v.m.

UPE ¹ :	Aktionspreis	Sie sparen ²
26.270,- €	19.990,- €	5.790,- €

1) Unverbindliche Preisempfehlung der Adam Opel AG inkl. 770,- € Fracht. 2) Preissparnis gegenüber der unverbindlichen Preisempfehlung des Herstellers am Tag der Erstzulassung.

Kraftstoffverbrauch in l/100 km, kombiniert/CO₂-Emission, kombiniert in g/km/CO₂-Effizienzklasse: Meriva: 5,9/139/C; Mokka: 6,0/139/C (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007).

AUTOHAUS
Gulde
www.opel-gulde.de

Autohaus Gulde GmbH
Jahnstr. 44 • 78234 Engen
Tel.: +49 (0) 77 33/94 40-0
Fax: +49 (0) 77 33/94 40-40
E-Mail: info@opel-gulde.de

TAXI Deck Hohenkrähenstr. 40
0 77 31 - 92 10 50
handy 0171 - 7 85 90 08 od. 0171 - 1 42 15 77
Taxi-Fahrten, Krankenfahrten zu Chemo-Bestrahlung, Dialyse



Süßmost, Äpfel - neue Ernte

Ab sofort zu verkaufen!

Thomas Hägele Magdalenenhof 78247 Hilzingen
Tel. 0 77 31 / 6 06 07

Kirchennachrichten

Evangelische Kirchengemeinden im Hegau



Paul-Gerhardt-Gemeinde Hilzingen
Friederike-Fliedner-Gemeinde Tengen
 Pfarramt im Hanfgarten 10, 78247 Hilzingen
 Öffnungszeiten Mo/Mi/Do 9:30 - 11:30 Uhr
 Gem.-sekretärin: Ingeborg Göger, Anja Tröndle
 Pfarrer: Matthias Stahlmann
 KGR-Vorsitzende Hilzingen: Andrea Jäckle
 KGR-Vorsitzende Tengen: Elke Luckner
 Tel. 07731-64514 / Fax 07731-64517
 Email: kontakt@evki-hilzingen.de
 Homepage: www.evki-hilzingen.de

Wochenspruch:

Sei getrost und unverzagt, fürchte dich nicht und lass dich nicht erschrecken!
1. Chronik 22, 13

Was die Welt wirklich von innen heraus verwandelt, ist unsere innere Einstellung. Es gibt ein energetisches Feld MENSCH, an dem wir alle teilhaben. Durch unser Mitgefühl und unsere Liebe, die wir in dieses Feld einströmen lassen, verändern wir die Welt.
Willigis Jäger, Benediktinermönch und Zen-Meister

Donnerstag, 08. September 2016

15.00 Uhr, Hilzingen, Café zum »Guten Hirten«

16. Sonntag nach Trinitatis, 11. September 2016

Opfer für unsere Gemeinde/Kollekte: Brot für die Welt

10:30 Uhr, Watterdingen, Erntedank-Gottesdienst

(Liturgieteam Pfr. Stahlmann/Frau Gommel)

Ort: Maschinenhalle von Fam. Hönscher im Industriegebiet in Watterdingen.

Die neuen Konfirmanden aus Tengen stellen sich der Gemeinde vor.

Im Anschluss an den Gottesdienst gibt es Kaffee und Kuchen.

Hilzingen, KEIN Gottesdienst

Dienstag, 13. September 2016

20.00 Uhr, Hilzingen, Probe Belcanto-Chor

20.00 Uhr, Tengen, KGR-Treffen im Gemeinhaus

Mittwoch, 14. September 2016

09.15 Uhr, Hilzingen, Einschulungsgottesdienst

16.30 Uhr, Hilzingen, Konfirmandengruppe Tengen-Hilzingen

Donnerstag, 15. September 2016

09.30 Uhr, Hilzingen, Krabbelgruppe

(Kontakt: Frau Götz, Tel. 07739-926117)

15.00 Uhr, Hilzingen, Café zum »Guten Hirten«

17.30 Uhr, Hilzingen, Probe Kinderchor

- Gruppe Vorschulkinder und Klassen 1 und 2 mit Andrea Jäckle

18.15 Uhr, Hilzingen, Probe Kinderchor

- Kinder der Klassen 3 bis 5 mit Andrea Jäckle

20.00 Uhr, Tengen, Chorprobe des gemeinsamen Chores im kath. Pfarrheim Tengen

20.00 Uhr, Hilzingen, KGR-Treffen

Sonabend, 17. September 2016

09.00 Uhr, Hilzingen, Chortag des Katholischen Kirchenchors

11.00 Uhr, Weiterdingen, Trauung David Seeber und Julia Seeber-Klein in Weiterdingen

14.00 Uhr, Hilzingen, Trauung Christian und Daniela Brüstle in Hilzingen

17. Sonntag nach Trinitatis, 18. September 2016

Opfer für unsere Gemeinde

09.15 Uhr, Tengen, Gottesdienst (Liturgieteam Pfr. Stahlmann/Herr Höhn/KiD: Meggi Weiss)

10.30 Uhr, Hilzingen, Gottesdienst (Liturgieteam Pfr. Stahlmann/Herr Höhn)

Das Team vom Kirchengemeinderat und wir vom Pfarramt wünschen Ihnen eine frohe Woche! Starten Sie in den Familien wieder gut in die neue Schulzeit!

Ihr Pfarrer **Matthias Stahlmann**

Ökumene

Bildungswerk Hilzingen: Programm wird verteilt

Mit einem umfangreichen und interessanten Programm startet das Bildungswerk am 19. September mit einem Vortrag über die Armenier und ihre Geschichte von Jörg Seyfried, evang. Pfarrer und Religionspädagoge, Uhldingen. Das Programm ist auch in diesem Jahr wieder sehr vielfältig. Es werden sowohl einzelne Vorträge, als auch fortlaufende Kurse sowie Exkursionen und Reisen angeboten. Auskunft über die Veranstaltungen gibt ein ausführliches Programmheft, das bald in den Kirchen unserer Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen, der evangelischen Kirche in Hilzingen und an verschiedenen Stellen unserer Gemeinde ausliegt. Eine schnelle Übersicht mit den wichtigsten Daten ermöglicht ein Faltblatt, welches zusammen mit dem Caritas-Spendenauftrag an jeden Haushalt verteilt wird. Die Verantwortlichen des Bildungswerks, allen voran Elisabeth Brüttsch, Leiterin des Bildungswerks, erhoffen sich dadurch breites Interesse zu wecken, und freuen sich, wenn Sie rege an den Veranstaltungen teilnehmen.

Bildungswerk Hilzingen: Der Eltern-Baby-Kurs mit Kinderspiel und Elternwissen

Ab Herbst 2016 fortlaufende Kurse im evangelischen Gemeindezentrum, Hanfgarten 10, Hilzingen, Donnerstag-Vormittag. Der Eltern-Baby-Kurs ist eine geleitete Gruppe für Eltern und ihre Babys im Alter von zwei bis zwölf Monaten. Im angeleiteten Spiel werden die Babys in ihrer natürlichen Entwicklung unterstützt. Die Eltern können gemeinsam mit ihrem Baby neue Spielideen entdecken und sich mit anderen Eltern über ihre Erfahrungen als junge Familie austauschen. Die Kinder lernen ihren Körper und ihre Umgebung spielerisch besser kennen und treten mit anderen Babys in Kontakt.

Zusätzlich erhalten die Eltern wertvolle Tipps zu den unterschiedlichsten babyrelevanten Themen:

- Milch - Brei - Familienkost
- Babyschlaf
- Stillen - Fläschchen - beides?
- Zahngesundheit
- robben - krabbeln - laufen
- von „bababu“ bis „Ball!“

Es gibt fortlaufende Anschlusskurse für das gesamte erste Lebensjahr. Die Babys sollten zu Beginn des Kurses mindestens zwei bzw. maximal ca. zehn Monate alt sein. Die Teilnehmerzahl pro Kurs ist auf acht Babys und ihre Eltern begrenzt.

Kursgebühr: 60 Euro

Leitung, Auskunft und Anmeldung: Marion Gutsch, Aach, Telefon 07774/925304.

Bildungswerk Hilzingen: Montag, 19.09.2016

Das vergessene Volk - Die Armenier und ihre Geschichte

Referent: Jörg Seyfried, evangelischer Pfarrer und Religionspädagoge, Uhldingen.

Im Juni 2016 hat der Deutsche Bundestag die Armenien-Resolution beschlossen und damit die Ermordung von 1,5 Millionen Armeniern während des Ersten Weltkrieges als Völkermord eingestuft. In endlosen Karawanen wurden die Armenier 1915 und 1916 ziellos durch das Osmanische Reich geschickt - Karawanen ausgemergelter Körper, Frauen, Kinder, alte Menschen. Hunderttausende überlebten diese Todesmärsche nicht.

Das Deutsche Kaiserreich spielte bei diesem Massenmord eine unrühmliche Rolle: Als militärischer Hauptverbündeter des Osmanischen Reichs hat es trotz eindeutiger Informationen über die organisierte Vertreibung und Vernichtung der Armenier nicht versucht, diese Verbrechen gegen die Menschlichkeit zu stoppen.

Was wissen wir über die Armenier und ihre Geschichte? - Armenien ist die älteste christliche Nation der Erde. Noch heute werden in der armenischen Kirche uralte christliche Traditionen gepflegt. Armenien hat eine der weltweit größten Sammlungen alter Handschriften, die über Kriege und Völkermord hinweg vor der Vernichtung gerettet wurden. Der Vortrag gibt einen Überblick über die Geschichte und Kultur des armenischen Volkes.

Montag, 19.09.2016, 19:30 Uhr, im Pfarrer-Geißler-Haus, Peter-Thumb-Str. 2, Hilzingen/Eintritt: 3 Euro.

Bildungswerk Hilzingen: Freitag, 23.09.2016, 17.30 Uhr Besichtigung der Heiliggrabkapelle in Weiterdingen

Führung: Otto Puchstein, Kapellenhof, Weiterdingen.
Am Fuße des Hohenstoffeln führt die alte Römerstraße von Weiterdingen nach Hilzingen. Auf halbem Weg liegt das barocke Wallfahrtskirchlein zum „Heiligen Grab“. Die Kapelle wurde in den Jahren 1694-1699 von dem Freiherrn Karl Balthasar von Hornstein (1649-1723) erbaut. Er nannte sie „Heiliggrabkapelle“, geweiht 1723 durch den Bischof von Konstanz, Franz Anton von Sirgenstein. Die Kapelle gleicht der 1555 von den Franziskanern in Jerusalem gebauten Kirche.
Anmeldung bis Montag, 19.09.2016 bei Elisabeth Brütsch, Telefon 07731-12038, elbruetsch@freenet.de.

Das SENIORENwerk St. Peter und Paul lädt ein.

Früher war alles anders, aber nicht unbedingt besser. Unter welchen Umständen noch Anfang bis Mitte des 20. Jahrhunderts auf dem Lande gelebt und gearbeitet wurde, kann man sich heute meist nicht mehr vorstellen, zumal die nostalgisch verklärten Rückblicke oft nur die gute Seite vergangener Zeiten zeigen. Das Museumsdorf in Neuhausen ob Eck bringt uns diese Wirklichkeit zum Anfassen nahe, vielleicht sogar manches, was die Älteren unter uns noch selbst erlebt haben. Das SENIORENwerk lädt alle zu einer Fahrt zum Besuch **am Mittwoch, 28. September**, ein. Kosten: ca. 20 Euro/Person (Bus, Eintritt und Führung in Neuhausen). Abfahrtszeiten: 13.15 Uhr ab Weiterdingen, 13.20 Uhr ab Duchtlingen, 13.30 Uhr ab Hilzingen. Anmeldungen wie immer bei Richard Kreisel, Tel. 07731/66454. Die Leitungsgruppe freut sich auf einen schönen, gemeinsamen Ausflug.

Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen mit den Pfarreien:

St. Blasius Binningen
St. Gallus Duchtlingen
St. Peter u. Paul Hilzingen
St. Laurentius Riedheim mit
Filialkirche St. Philippus
& Jakobus Schlatt a. R.
St. Mauritius Weiterdingen



Donnerstag der dreiundzwanzigsten Woche, 08.09.2016 - MARIA GEBURT

18.30 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet
19.00 - **Weiterdingen** - Abendmesse
Gedenken: Franz Martin, Pfr. Karl-Christian Sachs
Z: Pfr. H. Moser

Freitag der dreiundzwanzigsten Woche, 09.09.

17.00 - **Hilzingen** - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)
18.30 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet
19.00 - **Schlatt** - Abendmesse
Z: Pfr. H. Moser

Samstag der dreiundzwanzigsten Woche, 10.09.

11.00 - **Binningen** - Wortgottesfeier und Trauung des Brautpaares (Carolina von Hornstein, Hilzingen-Binningen und Gisbert von Heyden-Linde, Dortmund)
Z: Pfr. Christoph Stürzer und Pater Ludwig Schuhman SJ

24. SONNTAG IM JAHRESKREIS Kollekte zum Welttag der Kommunikationsmittel

Samstag, 10.09.

19.00 - **Riedheim** - Eucharistiefeier am Vorabend.
Gedenken: Margaretha Schmid, Therese u. Karl Burghardt, Hedwig Maier mit Eltern
Z: Pfr. i. R. K. Diesch

Sonntag, 11.09.

9.00 - **Schlatt** - Eucharistiefeier
Gedenken: Rosa, Ludwig u. Emilie Jäckle und verstorbene Angehörige
Z: Pfr. H. Moser

10.30 - **Binningen** - Eucharistiefeier
Gedenken: Willi Burger und Angehörige
Z: Pfr. H. Moser

10.30 - **Hilzingen** - Wortgottesfeier. (Kirchenkeller)
Leitung: Liturgieteam Hilzingen
Minis: Tanja, Fiona, Anna, Svenja, Imke, Mara

10.30 - **Hilzingen** - Kinderkirche (Beginn mit Wortgottesfeier im Kirchenkeller, anschließend im Pfarrer-Geißler-Haus)

10.30 - **Weiterdingen** - Eucharistiefeier
Gedenken: Adolf Schöber mit verstorbenen Angehörigen der Familien Dittel und Prochaska
Z: Pfr. Christoph Stürzer

17.00 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet
18.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet
18.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

Dienstag der vierundzwanzigsten Woche, 13.09.

18.30 - **Binningen** - Rosenkranzgebet
18.30 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet
19.00 - **Duchtlingen** - Abendmesse
Gedenken: Kuni und Engelbert Hierl, Leo Keogh u. Helga Schulz
Z: Pfr. H. Moser
Minis: Joseph, Manuel

Mittwoch der vierundzwanzigsten Woche, 14.09.

- **Kreuzerhöhung**
9.15 - **Hilzingen** - Gottesdienst anlässlich der Einschulung der 1. Klasse in der Kirche oder (Kirchenkeller)
Leitung: G.Ref. S. Meisel u. Pfr. M. Stahlmann

19.00 - **Hilzingen** - Abendmesse. (Kirchenkeller)
Gedenken: Pfr. Karl Geißler, Magdalena Lefor, Markus u. Peter Kessinger, Paula Muscheler und Angehörige
Z: Pfr. H. Moser
Minis: Magnus G., Marc G., Lorena, Lara

Donnerstag der vierundzwanzigsten Woche, 15.09.

- **Gedächtnis der Schmerzen Mariens**
9.15 - **Duchtlingen** - Gottesdienst anlässlich der Einschulung der 1. Klasse (Kirche Duchtlingen)
Leitung: G.Ref. S. Meisel u. Pfr. M. Stahlmann

18.30 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet
19.00 - **Weiterdingen** - KEINE Abendmesse

Freitag der vierundzwanzigsten Woche, 16.09.

17.00 - **Hilzingen** - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)
17.00 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet
19.00 - **Riedheim/Schlatt** - KEINE Abendmesse

Samstag der vierundzwanzigsten Woche, 17.09.

- **Hildegard von Bingen**
14.00 - **Duchtlingen** - Wortgottesfeier und Trauung des Brautpaares Andrea Graf und Daniel Schuhwerk, Hilzingen
Z: Pfr. i. R. K. Diesch

25. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Samstag, 17.09.
19.00 - **Riedheim** - Eucharistiefeier am Vorabend
Gedenken: Accursia Colletti

Z: Pfr. H. Moser
 Minis: Kathrin, Lukas G., Yannis, Ann-Katrin, Chiara, Rahel, Lara

Sonntag, 18.09.

10.00 - **Weiterdingen** - Eucharistiefeier - Messe beim Hegaukreuz anl. **KREUZERHÖHUNG** mit Jugendblasorchester Weiterdingen

Gedenken: Alle Lebenden u. Verstorbenen der Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen

Z: Pfr. H. Moser

Minis: Sanja, Jasmina

17.00 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet

18.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet

18.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

Mitteilungen der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen

Bildungswerk Hilzingen: Programm wird verteilt
 Weiteres siehe unter Ökumene

Hier und jetzt helfen

Mit der Haus- und Straßensammlung der CARITAS bittet unsere Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen um finanzielle Unterstützung für soziale Aufgaben.

Unter dem Leitwort „Hier und jetzt helfen“ - Caritas-Kampagne 2016 findet vom **17. bis 25. September**, in Baden-Württemberg die Haus- und Straßensammlung der Caritas statt. An der landesweiten Aktion des kirchlichen Wohlfahrtsverbandes beteiligt sich auch die Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen. Zahlreiche ehrenamtliche Frauen, Männer und Jugendliche werfen in jeden Briefkasten unserer Kirchengemeinde einen **Brief mit Überweisungsträger** mit der Bitte um eine Spende. Das Geld fließt in die vielfältige Arbeit der Caritas, deren Hilfsangebote **allen** notleidenden und hilfsbedürftigen Menschen gleich welcher Herkunft, Konfession oder Religion offenstehen. Bei der staatlich genehmigten Sammlung bittet die Caritas die gesamte Bevölkerung um Unterstützung bei ihren sozialen Aufgaben.

Ein Drittel der gesammelten Spenden dürfen wir für akute Notsituationen und soziale Aufgaben (im Besuchsdienst und der Nachbarschaftshilfe, zur Unterstützung arbeitsloser Gemeindeglieder und in der Altenarbeit) **in unseren Pfarreien der Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen** verwenden, ein Drittel der Sammlungsmittel steht den örtlichen Caritasverbänden zur Verfügung, und ein Drittel wird an den Caritasverband für die Erzdiözese Freiburg e. V. für die vielfachen Aufgaben in der örtlichen Projektförderung zur Verfügung gestellt.

Für die großzügige Unterstützung sind wir sehr dankbar (Leiter der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen Pfr. H. Moser und alle Pfarrgemeinderäte der Kirchengemeinde): „Ohne die Mittel aus der jährlichen Caritassammlung könnten wir unsere sozialen Aufgaben in unseren Gemeinden nicht so umfangreich bewältigen.“

Große Anerkennung zollen wir zugleich den ehrenamtlich im sozialen Bereich tätigen Frauen und Männern, denn neben den finanziellen Mitteln braucht es auch jede Menge helfende Hände. Der Abschluss der Haus- und Straßensammlung bildet der Caritassonntag, der bundesweit am 25. September begangen wird. Die Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen bittet um Spenden unter dem Stichwort Caritas-Sammlung 2016 auf unser Konto (die Kontodaten finden Sie im **Infokasten** Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen in diesem Gemeindeblatt unter den **Kirchen-nachrichten**).

Der Durchschlag des Überweisungsträgers gilt mit dem Quittungsvermerk ihres Geldinstitutes **bis zu 200 Euro** als Zuwendungsbescheinigung (Spendenbescheinigung/Zuwendungsbesätigung). Bei Spenden über diesen Betrag hinaus stellen wir Ihnen gerne im Pfarrbüro eine Zuwendungsbescheinigung aus.

Herzlichen Dank für Ihre großzügige Spende und freundliche Grüße.

Hans Moser, Pfarrer und Leiter der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen

Kirchenchor Hilzingen

Die **erste Chorprobe** nach der Sommerpause ist am **Donnerstag, 08. September**, um 20.00 Uhr im Pfarrer-Geißler-Haus! Neue Sängerinnen und Sänger sind herzlich willkommen.

Pfarrbüro Montagnachmittag geschlossen

Am **Montag, 12.09., 19.09. und 26.09.2016** bleibt das Pfarrbüro nachmittags geschlossen. Terminabsprachen sind möglich.

Senioren-Treff Binningen

Wir treffen uns im Binner Pfarrerhaus, Schulstr. 11, 78247 Hilzingen-Binningen von 14.30 bis 16.30 Uhr an folgenden Terminen: **Dienstag, 13.09.2016**, Dienstag, 11.10.2016, Dienstag, 08.11.2016, Dienstag, 13.12.2016.

Alle Seniorinnen und Senioren sind ganz herzlich eingeladen. Nähere Auskünfte unter Telefon 07739-5570 (Fr. Schwert).

Kath. Kirchenchor Riedheim

Der Kirchenchor möchte sich auf diesem Wege bei allen treuen Helfern und Besuchern des „Laurentius-Festes recht herzlich bedanken. Nur durch eure Hilfe und Dabeisein konnte unser Kirchenfest so ein großer Erfolg werden.

Die **erste Kirchenchor-Probe** nach der Sommerpause findet am **Dienstag, den 13. September**, um 20 Uhr im Bürgersaal Riedheim, Eduard-Presser-Str. 25, Hilzingen-Riedheim, statt.

Haben Sie auch Lust, auch außerhalb der Dusche zu singen?

Jetzt ist die optimale Gelegenheit bei uns einzusteigen. Wir freuen uns darauf, ein paar neue Gesichter bei uns zu sehen, die Lust haben in lockerer und geselliger Runde zu singen.

Schauen Sie nach den Ferien doch einfach mal unverbindlich bei uns vorbei. Der Kirchenchor Riedheim freut sich auf Sie!

Kath. Frauengemeinschaft Hilzingen: Helfende Hände gesucht!

Wie jedes Jahr steht Kirchweih wieder vor der Tür, und wir suchen noch Frauen, die uns wie immer helfen. Das Ährenschnitten für die Kronen findet am **Freitag, 16.09.2016, 14.00 Uhr**, bei Hanni Hägele, Lindenhof statt. Bitte denkt daran, eure eigene Schere mitzubringen. Mitfahrgelegenheit bitte mit Gudrun Werner (Tel. 07731-67829) abklären.

Auf viele fleißige Hände freut sich die kfd Hilzingen.

Kath. Frauengemeinschaft Hilzingen: Ährenschnitten für Kirchweih.

Wie immer beteiligen sich auch die Frauen der Frauengemeinschaft an den Vorbereitungen für Kirchweih. Am **Montag, den 19. September**, vormittags ab 9.00 Uhr/nachmittags ab 14.00 Uhr, werden wieder Ähren für die Bögen geschnitten. Wir treffen uns bei Hanni Hägele, Lindenhof. Wir freuen uns über viele HelferInnen, die bitte ihre Schere mitbringen. Vielen Dank im vor aus. Ihre **kfd Hilzingen**.

Gute Botschaft: Dieses Jahr wird unser Erntedank- und Kirchweihfest wieder in unserer Kirche St. Peter u. Paul gefeiert.

Die Vorbereitungen dafür sind schon im vollen Gange.

Der nächste Termin ist für das Bilderlegen für den Erntedankschmuck

Die Bilderleger treffen sich am **Freitag, 16.09.2016**, von **17.00 Uhr** bis ca. 18.00 Uhr zur Vorstellung und Verteilung der Bildmotive im Kirchenkeller Hilzingen.

Alle mit dem Bilderlegen Vertrauten, aber auch unerfahrene interessierte Erwachsene, Jugendliche und Kinder, sind recht herzlich eingeladen, an dieser schönen traditionsreichen Arbeit mitzuwirken.

Das eigentliche Bilderlegen mit Kinderbetreuung beginnt am **Montag, 19.09.2016, 16.00 Uhr**.

Bergmesse am Sonntag, 18. September 2016, 10.00 Uhr

In diesem Gottesdienst feiert die Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln-Hilzingen am Hegaukreuz bei Weiterdingen das Hochfest der Kreuzerhöhung (14.09.). Bitte Gotteslob mitbringen. Der

Gottesdienst wird von einigen Jungmusikern des Musikvereins Weiterdingen mitgestaltet. In der Nähe des Hegaukreuzes sind Parkplätze vorhanden. Der Weg wird ausgeschildert (Verbindungsweg von Weiterdingen nach Mühlhausen). Da nur beschränkt Parkplätze zur Verfügung stehen, bitten wir um Bildung von Fahrgemeinschaften. Bitte beachten Sie, dass es etwa 300 Meter Fußweg vom Parkplatz zum Hegaukreuz sind. Zu Fuß ist das Hegaukreuz von Weiterdingen und von Duchtlingen in ca. 45 Minuten erreichbar. Vom Wanderparkplatz am Mägdeberg ist das Hegaukreuz über den Wanderweg am Mägdeberg in ca. 20 Minuten erreichbar (Gutes Schuhwerk notwendig).

Am Hegaukreuz sind genügend Sitzgelegenheiten vorhanden. Im Anschluss an den Gottesdienst ist für einen Gedankenaustausch bei herrlicher Aussicht gesorgt.

Bei schlechtem Wetter, wird der Gottesdienst in der St. Mauritius Kirche in Weiterdingen gefeiert. In diesem Fall werden dann gegen 8.30 Uhr die Glocken in Weiterdingen läuten. Außerdem können Sie am Sonntag ab ca. 8.00 Uhr auf der Homepage der Kirchengemeinde - www.kath-hilzingen.de - nachlesen, falls der Gottesdienst nicht beim Hegaukreuz Weiterdingen stattfinden kann.

Wer nicht so gut zu Fuß ist, kann die Vorabendmesse am Samstag, 17.09.2016, 19.00 Uhr in Hilzingen mitfeiern.

Bildungswerk Hilzingen: Freitag, 23.09.2016, 17.30 Uhr
Besichtigung der Heiliggrabkapelle in Weiterdingen
Weiteres siehe unter Ökumene

Montag, 19.09.2016: Frauengemeinschaft Hilzingen
- Einladung zum Dünne-Essen

Am Montag, 19.09.2016, 19.00 Uhr, gehen wir zum Dünne-Essen zu Schnebles nach Duchtlingen. Wir treffen uns um 18.45 Uhr an der Kirche Hilzingen und bilden Fahrgemeinschaften. Gäste sind herzlich willkommen.

Bitte anmelden bis **Sonntag, 11.09.2016**, bei Rita Fechtig, Tel. 07731-63333, oder bei Monika Hägele, Tel. 07731-65541.

Bildungswerk Hilzingen: Montag, 19.09.2016
Das vergessene Volk - Die Armenier und ihre Geschichte
Weiteres siehe unter Ökumene

Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen mit den Pfarreien St. Blasius Binningen (Bi), St. Gallus Duchtlingen (Du), St. Peter u. Paul Hilzingen (Hi), St. Laurentius Riedheim (Rh) mit der Filialkirchengemeinde St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R. (Sch) und St. Mauritius Weiterdingen (Wtd)

Peter-Thumb-Str. 1; 78247 Hilzingen

MitarbeiterInnen und Daten

Leiter: Pfr. Hans Moser

Gemeindereferentin: Simone Meisel

Sekretärinnen: Elisabeth Brütsch, Regina Jentner

Bürozeiten: Montag bis Donnerstag, 10.00 - 12.00 - Montag-Nachmittag, 14.30 bis 17.30 Uhr (in den Schulferien nachmittags geschlossen)

Tel: 07731-66629 / Fax: 07731-181483

Mail: sekretariat@kath-hilzingen.de

Sprechzeiten bei Pfarrer Hans Moser:

nach Vereinbarung. Tel: 07731-66629

Mail: hans.moser@kath-hilzingen.de

Sprechzeiten bei Gemeindereferentin Simone Meisel:

nach Vereinbarung. Tel: 07731-789567

Mail: simone.meisel@kath-hilzingen.de

Katholische Öffentliche Bücherei St. Blasius Binningen:

Die Öffnungszeiten sind: Mittwoch von 18.00 bis 19.00 Uhr (In den Schulferien ist die Bücherei geschlossen!).

Homepage: <http://www.kath-hilzingen.de>

Bankverbindung: Sparkasse Engen-Gottmadingen;

BIC: SOLADES1ENG; IBAN: DE93692514450005627815

Bildungswerk Hilzingen: Der Eltern-Baby-Kurs mit Kinderspiel und Elternwissen

Weiteres siehe unter Ökumene

Elternabend "Feierliche Kommunion" 2017,

Am **Dienstag, 27.9.2016, 20.00 Uhr**, findet in der **Mensa der Peter-Thumb-Schule Hilzingen** der Elternabend zur "Feierlichen Kommunion" 2017 statt. Wir bitten die Eltern an diesem Abend die Anmeldung, sowie den Teilnehmerbeitrag von 35 Euro mitzubringen. Falls Sie verhindert sind, schicken Sie bitte einen/eine VertreterIn, da an diesem Abend für jedes Kommunionkind eine Kleinigkeit vorbereitet wird.

Das SENIORENwerk St. Peter und Paul lädt ein.

Weiteres siehe unter Ökumene.



Die internationale Projektgruppe »Kirchen, Klöster und Konzil« für die internationale Bodenseeregion sowie für Oberschwaben, die seit gut zwei Jahren die Thematik durch Treffen, Workshops und Publikationen kommuniziert, hat nun eine wichtige Förderzusage der Internationalen Bodensee Konferenz erhalten, damit das Projekt erfolgreich, mit neuen Inhalten und Partnern weiterentwickelt werden kann. Der Förderbetrag beträgt circa 25.000 Euro. Über die Wertschätzung durch die Internationale Bodensee Konferenz freuen sich die Teilnehmerinnen und Teilnehmer des Besuchs des Stiftsbezirks St. Gallen vom 24. August 2016, darunter die Mitglieder der Projektgruppe »Kirchen, Klöster und Konzil«.

Terminplaner

Kleiderbörse Binningen, Samstag, 10. September, Hohenstoffelnhalle Binningen

15-jähriges Jubiläum mit der Partnerschaftsgemeinde Lizzano in Belvedere, Samstag und Sonntag, 10./11. September, Gemeinde Hilzingen

Kleiderbörse Riedheim, »Kids Wear«, Freitag und Samstag, 16./17. September, Burghalle Riedheim

Kleidertauschmarkt, Fraueninitiative Kleidertauschmarkt, Freitag und Samstag, 16./17. September, Hegauhalle Hilzingen

Abendsprechstunde des Bürgermeisters, Gemeinde Hilzingen, Mittwoch, 21. September, 16 bis 18 Uhr, Rathaus

wir bilden aus !



Heizung
Bäder
Notdienst

KERSCHBAUMER

Lassen Sie durch eine Solaranlage die Sonne für sich arbeiten.

Wir beraten Sie gerne - Rufen Sie an !



Engen Gerwigstr. 33 07733-505870 www.kerschbaumer.de



Im Juli bot die DLRG-Ortsgruppe einen Schwimmkurs an. Bei sehr wechselhaftem Wetter zogen drei Kinder bis zum Schluss mit und konnten dann stolz ihr »Seepferdchen« entgegennehmen. Vielen Dank auch an die Helfer, allen voran Lisa Hertrich, Georg Batovanja und Simon Schlatter.

Auswärtssieg für den FC

Enttäuschte Gesichter beim SV Allensbach

Hilzingen. Die Bezirksligapartie zwischen dem SV Allensbach und dem FC Hilzingen war in der Anfangsphase ausgeglichen. In Führung gehen konnten die Gastgeber nach einer tollen Kombination, welche Raff vollendete. Doch die Gäste spielten druckvoll und konnten ihrerseits das 1:1 erzielen. Beide Mannschaften spielten auf Augenhöhe. Nachdem der SVA eine Großchance nicht nutzen konnte, fiel im Gegenzug das 1:2 durch ein unglückliches Eigentor. Die Platzherren standen nach dem Treffer unter Schock, und so erzielten die Gäste mit

dem Halbzeitpfiff das 1:3. Nach 70 Minuten konnte Raff den Anschlusstreffer zum 2:3 erzielen, was Hoffnung bei den Gastgebern aufkeimen ließ. Nur zwei Minuten später zogen die Gäste jedoch mit dem Treffer zum 2:4 wieder davon. Nach dem erneuten Anschlusstreffer zum 3:4 durch Al Hammond warf der SV Allensbach in den letzten fünf Minuten noch einmal alles nach vorne, konnte jedoch trotz Nachspielzeit nicht den Ausgleich erzielen. Allensbach muss eine unglückliche 3:4-Heimniederlage gegen den FC Hilzingen hinnehmen

Vorschau FC Hilzingen

Donnerstag, 8. September

18.30 Uhr B-Junioren: SV Jestetten - SG Riedheim

Samstag, 10. September

14 Uhr Herren Kreisliga A: FC Hilzingen II - VfB Randegg

16 Uhr Herren Bezirksliga: FC Hilzingen - FC Überlingen

14 Uhr D-Junioren: SG Gailingen - SG Hilzingen

14.45 Uhr C-Junioren: FC Kluftern - SG Hilzingen

18 Uhr Frauen Kreisliga A: FC Hilzingen - SG Sipplingen/Bodman-Ludwigshafen

Sonntag, 11. September

13 Uhr Herren Kreisliga C: FC Hilzingen III - SV Hausen a. d. Aach II

Dienstag, 13. September

18 Uhr B-Junioren: SG Riedheim - SG Bohlingen

Mittwoch, 14. September

17.30 Uhr Herren Bezirkspokal: FC Hilzingen - SC Gottmadingen-Bietingen

Einen Punkt erspielt

Riedheim vergibt Torchancen teils kläglich

Riedheim. Bereits am zweiten Spieltag musste die erste Mannschaft beim Meisterschaftsfavoriten SG Centro P./Magr. Singen ran. Mit einigen Problemen hatte man im Vorfeld (mehrere Spieler im Urlaub oder kurzfristig privat verhindert) zu kämpfen, dennoch wollte man etwas Zählbares mit nach Hause nehmen. In den ersten 15 Minuten zeigte man sich sichtlich nervös, ängstlich und ließ sich hinten rein drücken. Magricos presste weiter vorne und erzielte bereits in der sechsten Minute, nach einem schönen Angriff über außen, das 1:0. In der elften Minute setzte Stürmer Mössinger einem verunglückten Rückpass nach und konnte das Kopfballduell gewinnen zum glücklichen Ausgleich für den SVR. Magricos erzielte in der 21. Minute den verdienten 2:1-Führungstreffer. Im Anschluss sah man ein offenes Spiel, es ging hin und her, wobei Magricos kaum mehr nennenswerte Torchancen hatte. Riedheim konterte stark und war mehrmals gefährlich. Nach einem Fehler im Aufbauspiel reagierte Baur am schnellsten und nagelte die Kugel aus 18 Metern in die Maschen (31. Minute). Riedheim presste immer wieder blitzschnell und zwang die Heimmannschaft zu leichten Fehlern im Aufbauspiel. In der 39. Minute war wiederum Baur zur Stelle, der in den Sechzehner zog und herrlich mit der Innenseite rechts unten verwandelte. Aufgrund der Torchancen ging man somit nicht unverdient mit einer 3:2-Führung in die Pause.

In der zweiten Halbzeit zeigte Magricos durchweg ihr schönes Pass- und Kombinationsspiel. Im Mittelfeld kam man kaum mehr an den Ball, rannte nur noch hinterher und hatte Mühe, den Gastgeber vom eigenen Tor weg zu halten. In der 58. Minute fälschte ein Riedheimer Abwehrspieler eine scharf getretene Flanke mit der Brust ins eigene Tor. Es blieb beim 3:3-Unentschieden. Riedheim hatte zwar durch ein paar Konter die ein oder andere Torchance noch in Führung zu gehen, diese wurden aber teils kläglich vergeben. Magricos hatte in der zweiten Halbzeit trotz toller Leistung keine einzige Torchance (außer zwei ungefährliche Weitschüsse), weshalb das Eigentor letztlich sehr ärgerlich ist. Dennoch muss man fair bleiben, der Gastgeber hat sich aufgrund seiner starken Spielweise im zweiten Durchgang das Unentschieden verdient. Aufgrund der vielen Ausfälle im Kader kann man auf Riedheimer Seite mit dem Auswärtspunkt sehr gut leben.

Am selben Tag spielte die zweite Mannschaft von Riedheim in Gailingen gegen die dortige Zweite. Man wusste im Vorfeld, dass man auf einen starken Gegner treffen würde. Bis zur 49. Minute zeigte man eine tolle Leistung, es war ein absolut offenes Spiel. Dann die spielscheidende Szene, als der Riedheimer-Keeper im 16er in Eishockey-Manier einen Stürmer abräumte. Dem Schiri blieb nichts anderes übrig als die Höchststrafe: Rot und Elfmeter. Der Elfer wurde sicher verwandelt. Mit zehn Mann hatte Riedheim letztlich keine Chance. Man konnte noch circa zehn Minuten mithalten, doch dann brach man ein, und der Gastgeber gewann deutlich mit 4:0.

Nach dem Saison-Fehlstart mit zwei Niederlagen muss sich nun jeder fragen, ob man selbst genug dafür gibt, dass Siege erungen werden. Wenn einige Spieler nach einem Rückstand den Kopf hängen lassen, ist es schwer ein Spiel zu drehen. Man muss sich jetzt auf das Wesentliche konzentrieren, den Zähler auf Null setzen und angreifen.

Am kommenden Wochenende gastiert der Kreisliga A-Absteiger, HSK Croatia Singen, in Riedheim. Anpfiff ist am Samstag, 10. September, um 16 Uhr. Am Sonntag, 11. September, empfängt die Zweite um 10.30 Uhr den PTSV Nordstern Singen-Schlatt.

Der SV Riedheim hofft auf ein erfolgreiches Fußballwochenende und natürlich auf zahlreiche Zuschauer und Unterstützung am Spielfeldrand.

Weiterdingen siegt trotz Notbesetzung

Stoffelkicker gewinnen auswärts mit 1:5

Weiterdingen. Mit einer Notelf, bestückt mit vier Aushilfskräften, trat der SCW bei der zweiten Mannschaft des SV Aach-Eigeltingen an. Zu Beginn dominierte die Heimelf und ging folgerichtig nach zehn Minuten mit 1:0 in Führung. Und die Hausherren machten fortan weiter Druck. Die Stoffelkicker kamen kaum aus der eigenen Hälfte und hatten alle Hände und Füße voll zu tun, den zweiten Treffer zu verhindern. Nach 20 Minuten verschafften sich die Weiterdinger etwas Luft, und man kam selbst zu ersten zaghaften Chancen. Die endgültige Wende im Spiel kam dann mit dem Ausgleichstreffer in der 25. Minute. Niclas Graf wurde regelwidrig zu Fall gebracht und den fälligen Freistoß aus rund 20 Metern halbrechter Position legte sich Volker Schwarz zu recht. Und der Routinier ließ dem Hüter der Gastgeber mit einem schönen Schlenzer keine Abwehrchance. Mit dem Ausgleich wurden die Stoffelkicker nun zuversichtlicher und sicherer in ihren Aktionen, und die Hausherren bauten sichtlich ab. Das 2:1 durch Niclas Graf nach einer gegnerischen Ecke und einem herrlichem 80 Meter-Sprint

gab dem SV den Rest. Nach der Pause spielte eigentlich nur eine Mannschaft, und das Schreckgespenst der SV-Hintermannschaft hatte einen Namen: Niclas Graf! Unermüdlich sprintete er die rechte Seite auf und ab. Und in der 60. Minute wurden seine Bemühungen schließlich von Erfolg gekrönt, als seine scharfe Hereingabe von einem SV-Verteidiger ins eigene Tor befördert wurde. Aber die Stoffelkicker hatten noch immer nicht genug. Alex Greuter spekulierte und erlief eine zu kurz geratene Rückgabe zum Hüter. Im Eins-gegen-Eins verwandelte er dann eiskalt zum 4:1. Der fünfte und letzte Streich der Blau-Gelben blieb Aushilfsstürmer Florian Maus vorbehalten. Schön freigespielt, lief er allein auf den Hüter zu und schob souverän zum Endstand von 5:1 ein. Das Ergebnis ging unterm Strich in Ordnung, wenngleich man zu Beginn des Spiels doch einige Mühe hatte, und mit etwas Pech hätte das Spiel durchaus auch einen anderen Verlauf nehmen können.

Das nächste Spiel ist am Samstag, 10. September, um 16 Uhr daheim in Weiterdingen gegen VfR Stockach 2.

SV Schlatt a. R.

Ohne Auftaktsiege

Schlatt a. R. Nach zwei Spielrunden steht die erste Mannschaft des SV Schlatt a. R. mit zwei herben Niederlagen noch ohne Punkte da. Die Zweite erreichte nach der Klatsche gegen den SV Gailingen ein Unentschieden beim PTSV Schlatt u. Kr. Bei den kommenden Heimspielen sollte nun dreifach gepunktet werden: Am Samstag, 10. September, spielt die Zweite um 16 Uhr gegen den Hattinger SV II, und am Sonntag, 11. September, findet um 15 Uhr das Spiel SG Büßl./Schlatt I gegen Emmingen/Liptingen statt.

SV Hilzingen

Rückentraining

Hilzingen. Der Sportverein Hilzingen bietet im Rahmen seines Gesundheitssports wieder einen neuen Kurs »Starker Rücken - Starke Haltung« an, ein vielseitiges Rückentraining zur Stärkung des gesamten Halte- und Bewegungsapparates.

Start des neuen Kurses ist am **Mittwoch, 14. September.** Die zehn Übungseinheiten finden wöchentlich mittwochs von 16 bis 17 Uhr in der Hilzinger Heugauhalle statt.

Informationen und Anmeldung bei der Kursleiterin Jutta Geske (B/P-Lizenz), Telefon 07731/66944, email: info@svhilzingen.de.

Bezirkspokal

FC-Damen erreichen das Viertelfinale

Hilzingen. Am vergangenen Sonntag stand das erste Pflichtspiel der Damen im Bezirkspokal an. Mit der BC Konstanz-Egg war gleich ein Bezirksligist zu Gast, und man wollte zeigen, dass man gegen einen höherklassigen Gegner durchaus mithalten kann. Das Spiel begann etwas zerfahren, doch die Mädels stabilisierten sich schnell und waren die spielbestimmende Mannschaft. Man stand hinten sicher und kam zu einigen Torchancen, die jedoch leider nicht genutzt wurden. Zu erwähnen ist, dass Aushilfsstürmerin Anna-Lena Fahr durch ihre präzise Spielweise einige Konterversuche geschickt vereiteln konnte. In der 37. Minute trafen die Konstanzer mit ihrem ersten gefährlichen Schuss aufs Tor per Freistoß unhaltbar zur Führung.

In Abschnitt zwei dann ein ähnliches Bild wie vor der Halbzeit. Man drückte den Gegner tief in die eigene Hälfte und wurde dann in der 57. Minute mit dem hochverdienten Ausgleich belohnt. Katja Weber er-

oberte kurz vor dem 16er den Ball, und dann war es Emily Meers, die mit einem kurzentschlossenen Abschluss die Torhüterin überlistete. Anschließend nahmen die Kräfte beider Mannschaften zusehends ab, und niemand konnte mehr entscheidende Impulse setzen, also musste die Verlängerung her.

Diese begann denkbar günstig für die Hilzinger, denn Lea Müller konnte nach genialem Freistoß von Marie Haag den Gegnern enteilen und per Kopf die vielumjubelte Führung markieren (100. Minute).

Konstanz spielte ab jetzt voll auf Sieg, konnte aber gegen aufopferungsvoll kämpfende Hilzinger zu keiner weiteren gefährlichen Torchance mehr kommen. Durch das 2:1 nach Verlängerung stehen die Damen nun hochverdient im Viertelfinale des Bezirkspokals, und man kann mit gesundem Selbstvertrauen nächste Woche in die Saison starten. Anpfiff ist dafür am Samstag um 18 Uhr in Hilzingen.

ROLAND WEBER

IHR HAUSGERÄTE-
REPARATUR-PROFI

Im Randengarten 2

78247 Hilzingen-Weiterdingen

Tel. 0 77 39 / 9 26 98 98

Fax 0 77 39 / 9 26 98 99



**Wir reparieren Ihre Haushaltsgeräte
Von A wie AEG bis Z wie ZANKER**

Landschaftsbau
Landschaftspflege
Hausmeisterdienst
Risikofällung
Brennholzhandel
Zaunbau

Gartenbau
Baggerarbeiten
Erdarbeiten
Hofbeläge
Abbrucharbeiten
Winterdienst

Dienstleistungen
Bohnenstengel & Schildknecht

Tel. 01 71 / 452 66 11 oder
info@bohnenstengel-schildknecht.de



Der Skiclub Gottmadingen lädt auch 2017 wieder zu seinen Ski-freizeiten in die Dolomiten ein.

Unglückliche Niederlage

HFV und Löffingen trennten sich 1:2

Hegau. In den Schlussminuten musste die **Landesligamannschaft** des Hegauer FV noch eine 1:2-Niederlage gegen den FC Löffingen hinnehmen. Der Favorit aus dem Schwarzwald ging aufgrund der besseren Spielform und der zahlreichen Torgelegenheiten zweifellos verdient als Sieger vom Platz, dennoch kam die Niederlage für den HFV äußerst unglücklich zustande. Die Platzherren ergriffen zu Spielbeginn die Initiative. Bereits in der dritten und elften Minute konnten die Gäste gegen Caré und Greco gefährliche Situationen nur im letzten Moment bereinigen. Der FCL zeigte sich erstmals nach einer Viertelstunde: Hirschholz verzog nach Doppelpass nur knapp. Nun übernahmen die Gäste das Kommando. In der 23. Minute parierte Windey einen Kopfball von Hoheisel, und der gleiche Spieler scheiterte unmittelbar darauf mit einer Volleyabnahme. Die Führung für die Gäste hätte nach einer halben Stunde eigentlich fallen müssen, doch Hoheisel brachte das Kunststück fertig, circa zwei Meter vor der Torlinie stehend auf die Querlatte zu köpfen.

Nach dem Seitenwechsel zeigten die Schwarzwälder weiterhin das gefälligere Spiel, und in der 57. Minute stand Weißenberger nach einem Pass in die Tiefe frei vor Windey, traf jedoch das Tor nicht. Ein Konter des HFV führte in der 70. Minute zum 1:0. Mayer spielte Caré im Strafraum an, und Caré traf

aus der Drehung. In der 77. Minute gewannen die Gäste im Strafraum ein Kopfballduell, der Ball fiel dem völlig frei stehenden Schuler auf den Fuß, und der Ausgleich war nur noch Formsache. In der vorletzten Spielminute ließ sich ein HFV-Abwehrspieler an der Torauslinie von Schuler verladen, und Hoheisel konnte seine Flanke per Kopf zum 1:2 unterbringen.

Das **B-Team** kam bei der SG Liptingen-Emmingen über ein 1:1-Unentschieden nicht hinaus. Die frühe Führung der Gastgeber aus der 4. Minute hatte bis zehn Minuten vor Spielende Bestand, dann brachte ein Eigentor der Platzherren noch einen Punkt für den HFV.

Das **C-Team** siegte im Vorspiel sicher mit 0:3. Said und Hertweck hatten für eine beruhigende Halbzeitführung gesorgt, die Glätsch nach gut einer Stunde ausbaute.

Vorschau: Das **Landesligateam** tritt bereits heute, Donnerstag, 8. September, um 18:30 Uhr auf dem Sportplatz Dettingen bei der SG Dettingen-Dingelsdorf an. Am Sonntag, 11. September, ist dann um 15 Uhr die U23 des FC 08 Villingen in Welschingen zu Gast.

Das **B-Team** empfängt am Samstag, 10. September, um 16 Uhr in Binningen die SG Heudorf-Honstetten, und das **C-Team** spielt am Sonntagmorgen ebenfalls in Binningen ab 10:30 Uhr gegen die zweite Mannschaft des SV Aach-Egelingen.

Ski-Safari 2017

Mit Ski-Club Gottmadingen in die Dolomiten

Hegau. Wieder haben Mitglieder und alle Wintersportbegeisterten die Möglichkeit, mit dem Ski-Club Gottmadingen eine traumhafte Woche in den Dolomiten zu verbringen. Je eine Woche im Februar und März erkunden die Teilnehmer gemeinsam die schönsten Pisten der Region, mit dem Highlight Sella Ronda. Bei Halbpension und Wellnessbereich können die Skiabenteuer in Angriff genommen werden.

Der Skiclub Gottmadingen lädt auch 2017 wieder zu den Ski-freizeiten in die Dolomiten ein. Mitglieder und Nichtmitglieder können vom 4. bis 11. Februar oder vom 4. bis 11. März an den Skiwochen teilnehmen. Im Preis von 850 Euro sind Busfahrt, di-

verse Ausfahrten in verschiedene Skigebiete (darunter Sella Ronda), Sechs-Tages-Skipass (4 x Fleimstal, 2 x Superdolomiti) und sieben Tage Halbpension im Doppelzimmer im Hotel »Erica« in Tesero inbegriffen. Mitglieder und Senioren ab 65 Jahren erhalten eine Preisreduktion von 25 Euro. Das Hotel hat einen neuen Wellnessbereich, unter anderem mit Schwimmbad, Sauna und Solarium.

Als Ziele für die Ski-Safari sind die Skigebiete Latemar mit den Orten Pampeago, Obereggen, Alpe Lusia, Pellegrino Falcade und die Sella Ronda vorgesehen.

Anmeldungen und weitere Informationen unter pampeago@skiclub-gottmadingen.de.

Blickpunkt Geschäftsleben



Nach zweijähriger Ausbildung bei der Sparkasse Engen-Gottmadingen legten (von links) Benjamin Kircher (zukünftig wechselnd in allen Geschäftsstellen), Loredana Colao (zukünftig in der Geschäftsstelle Hilzingen) und Nils Metzger (Geschäftsstelle Tengen) sowie (von rechts) Keven Acay (Geschäftsstelle Gottmadingen) und Simone Jäck (Geschäftsstelle Immendingen) die Prüfung zum Bankkaufmann/zur Bankkauffrau erfolgreich ab. Alle fünf sind aufgrund der Ergänzungsprüfung »Allfinanz« berechtigt, zusätzlich die Berufsbezeichnung »Finanzassistent/in mit Schwerpunkt Banken« zu führen. Auch erhielten sie für ihre Leistungen in der Berufsschule und vor der IHK im Gesamt-Abschlussergebnis besondere Auszeichnungen. Der Vorstandsvorsitzende der Sparkasse Engen-Gottmadingen, Jürgen Stille, sowie Personalleiter Siegfried Weber gratulierten zusammen mit Ausbildungsleiterin Claudia Laucht-Böres (Dritte von rechts) zu den sehr guten Prüfungsergebnissen. Alle fünf Auszubildenden wurden in das Angestelltenverhältnis übernommen. Am 1. August haben vier neue Auszubildende aus der Region ihre Ausbildung bei der Sparkasse Engen-Gottmadingen begonnen. Insgesamt sind somit in diesem Jahr 14 Auszubildende bei der Sparkasse beschäftigt.

Rhythm Rebels/ Squaredance-Club Tag der offenen Tür

Riedheim. Der Squaredance-club »Rhythm Rebels Hilzingen« lädt am Montag, 12. September, um 20 Uhr, zu einem Tag der offenen Tür in der Schule in Hilzingen ein. Hier kann man Squaredance kennenlernen. Der Kurs beginnt bei genügend Interesse eine Woche später, immer montags um 20 Uhr.

Ansprechpartner sind Ingrid und Markus Jähne, Telefon 07731/13447, aktuelle Infos unter www.rhythm-rebells.de.



Echtholzküche

furniert Eiche hell, ca. 7 lfd. Meter in U-Form mit intakten Elektrogeräten wie Geschirrspülmaschine, Kochherd mit Ceranfeld, Backofen und Mikrowellenherd sowie Abluftfilter, nach Absprache **günstigst abzugeben**
Tel. 0 77 33 / 26 03

eBay

Wir verkaufen für Sie.
Tel. 0 77 33 / 99 37 13

Handwerkskammer Neuer Leitfaden

Hegau. Seit 1. September hat das neue Ausbildungsjahr begonnen. Für alle Betriebe, die erstmals ausbilden oder ihr Ausbildungswissen auf den neuesten Stand bringen wollen, haben die baden-württembergischen Handwerkskammern den Leitfaden »Aufgaben eines Ausbildungsbetriebs« überarbeitet und neu aufgelegt. Die Broschüre steht unter www.hwk-konstanz.de zum Download bereit.

Albert Ehinger

Kirchstr. 5, Gottmadingen
Tel. 0 77 31 / 7 17 26

Fachbetrieb

- Malerarbeiten, Gipserarbeiten, Bodenlegearbeiten aller Art
- Umzüge und Entrümpelungen
- Dach- u. Dachrinnenreinigung
- Gartenarbeiten + Bäume fällen
- Asbest-Entsorgung
- Gebäudereinigung
- Eigenes Gerüst vorhanden

Alle Arbeiten, die ich darf und kann

Fundsachen

Fundsachen können zu den üblichen Öffnungszeiten im Rathaus, Bürgerbüro, abgeholt werden.

- Brille, Fundort: lag im Rathaus-Briefkasten
- Handy, Fundort: lag im Rathaus-Briefkasten
- 2 Schlüssel, Fundort: Baggersee, Binningen

Apotheken-Notdienst

Do. 08.09.	Aachtal-Apotheke Volkertshausen, Bärenloh 3, Telefon 07774/93260
Fr. 09.09.	Stadt-Apotheke Engen, Vorstadt 8, Telefon 07733/5257
Sa. 10.09.	Hohentwiel-Apotheke Singen, Hegastr. 14, Telefon 07731/905680
So. 11.09.	Ratoldus-Apotheke Radolfzell, Schützenstr. 2, Telefon 07732/4033
Mo. 12.09.	Hochrhein-Apotheke Gailingen, Rosenstr. 1, Telefon 07734/6350
Di. 13.09.	Residenz-Apotheke Radolfzell, Poststr. 12, Telefon 07732/971160
Mi. 14.09.	Martinus-Apotheke Singen, Uhlandstr. 48, Telefon 07731/41971
Do. 15.09.	Wasmuth-Apotheke Mühlhausen, Schloßstr. 40, Telefon 07733/5152

Zur Unterstützung suchen wir zum schnellstmöglichen Termin:

- Vorarbeiter
- Facharbeiter
- Hilfsarbeiter

im Gartenbau und/oder Straßenbau

Wir erwarten:

**Facharbeiter mit abgeschlossener Berufsausbildung
verantwortungsbewusstes, selbstständiges Arbeiten
Zuverlässigkeit und Belastbarkeit**

Führerschein und Kenntnisse im Umgang mit den gängigen Baumaschinen sind Voraussetzung !

Waibel GmbH, Leipferdinger Str. 35 a, 78250 Tengen
Tel./Fax: 07736-921-381, e-mail: galabau-waibel@t-online.de



Altersarmut? Nicht bei unseren Rentnern und Hausfrauen/männern! Die **SÜDKURIER-Zustellung** in den Morgenstunden bietet Ihnen große Flexibilität für den Tag und sichert Ihnen einen guten Verdienst. Sie können die Tätigkeit auf geringfügiger Basis, mit der **arriva-Briefzustellung** in Teil- oder Vollzeit ausüben. Gerne laden wir Sie zu einem unverbindlichen Gespräch zu uns ein.

Ansprechpartner:

Olaf Friebe - Telefon 0 77 31 / 83 05 - 66 19

Olaf.Friebe@suedkurier.de

Mirell Laule - Tel. 0 77 31 / 83 05 - 66 13

Mirell.Laule@suedkurier.de

Notrufe

Polizei	110
Feuerwehr + Rettungsdienst	112
Polizeiposten Gottmadingen	07731/1437-0
Ärztlicher Notfalldienst:	
an Wochenenden und Feiertagen	116117 (ohne Vorwahl)
Kinderärztlicher Notfalldienst:	0180 6077312
Augenärztlicher Notfalldienst:	0180 6075312
HNO Notfalldienst:	0180 6077211
Hegau-Klinikum Singen	07731/89-0
Krankentransport	1 92 22 (ohne Vorwahl)
Zahnärztliche Notrufnummer	0180/3 222 555-25
Wasserversorgung	
Während der Dienststunden,	07731/38 09-27
nach Dienstschluss	0171/2 88 18 82
Abwasser	07731/3809-27
nach Dienstschluss	0176/61143148
Wärmeversorgung	
Solarcomplex	07731/8274287
Stromversorgung	
Energie-Dienst Netze GmbH (für alle Ortsteile außer Schlatt a. R.)	
Störsdienst	07623/921818
E-Werk Kanton Schaffhausen	
Verwaltung Schaffhausen	0041/52/6 33 55 55
Zweigstelle Worblingen	07731/14766-0
Störungsdienst:	0041/52/6 24 43 33
Gasversorgung,	
Thüga Energienetze GmbH	
Industriestr. 7, 78224 Singen,	07731/1480-0
Störungsrufnummer	0800 775 000 7
Forst-Revierleiter Werner Hornstein	07531/8003501

Glasdächer Markisen



Wir beraten Sie gerne

KELLHOFER

Sonnenschutz – Rollläden – Fenster

Stockholzstr. 11 Fon: 07731 799530 info@kellhofer.de
78224 Singen Fax: 07731 7995322 www.kellhofer.de

Flughafentransfer
Kranken-Fahrten
Dialyse-Fahrten
Bestrahlungs-Fahrten
Chemo-Fahrten
Großraumtaxi auf Bestellung

Wir sind für Sie da!

Hegau Taxi Engen

0 77 33 / 999 88 44
Tag und Nacht
info@hegau-taxi.de

BEKANNTMACHUNG Ritterfest

„BURG SONNENHALDE“
SCHAFFHAUSER STR. 9 IN SINGEN
10.09.2016 11:00-18:00 UHR

DIE „BURG SONNENHALDE“ GIBT SICH DIE EHRE UND LÄDT ZUM RITTERFEST EIN.

RITTERSLEUT MIT TROSS VOM FLAMMENSPRUNG, DIE SCHMIEDEREI, GAUKLEREI, FEUERTÄNZE, DER PAPIER-SCHÖPFER UND VIELE TUNIERE SORGEN FÜR KURZWEIL.

LABET EUCH AN FERKELEIEN VOM OFFENEN FEUER UND ANDEREN MITTELALTERLICHEN SPEISEN UND TRÄNKEN!

WIR WERDEN EUCH AUF 'S VORTREFFLICHSTE UNTERHALTEN, DARUM FREUEN WIR UNS AUF EUER ZAHLREICHES ERSCHEINEN.

WWW.SERVICEHAUS-SONNENHALDE.DE

**Servicehaus
Sonnenhalde**



Richter & Nickel

SCHORNSTEINTECHNIK

Kaminsanierungen aller Art
Edelstahlschornsteine • Kaminaufmauerungen
Breiter Wasmen 17 • 78247 Hilzingen
Tel. 0 77 31 / 8 68 20 • Fax 0 77 31 / 86 82 99

Der Polo. Schnell zugreifen lohnt sich!






Polo Highline 1,2 l TSI 66 kW (90 PS) 5-Gang

Kraftstoffverbrauch, l/100 km innerorts 6,0, außerorts 4,0, kombiniert 4,7, CO₂-Emissionen kombiniert 107 g/km, Effizienzklasse B. Euro 6.

Ausstattung: 4 Leichtmetallräder „Portago“ 7 J x 16, Lederlenkrad, Mittelarmlehne vorn, Sportsitze vorn, Vordersitze beheizbar, Nebelscheinwerfer, Reifenkontrollanzeige, Außenspiegel elektrisch einstell- und beheizbar, Fensterheber elektrisch, Klimaanlage, ParkPilot, Radio „Composition Touch“ u.v.m.

Sonderzahlung	1.990,00 €
Nettodarlehensbetrag (Anschaffungspreis)	12.955,26 €
Sollzinssatz (gebunden) p.a.	0,76 %
Effektiver Jahreszins	0,76 %
Laufzeit	24 Monate
Jährliche Fahrleistung	10.000 km
Gesamtbetrag	3.046,00 €

Monatliche Leasingrate 44,00 €^{1,2}

¹ Ein Angebot der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorn Str. 57, 38112 Braunschweig, für die wir als ungebundener Vermittler gemeinsam mit dem Kunden die für den Abschluss des Leasingvertrags nötigen Vertragsunterlagen zusammenstellen. Das Angebot gilt für Privatkunden mit Ausnahme von Sonderkunden. Bonität vorausgesetzt. Nähere Informationen erhalten Sie unter www.volkswagenbank.de und bei uns.² Das Angebot gilt nur bei gleichzeitiger Inzahlungnahme Ihres Gebrauchtwagens bis zum 31.10.2016 (ausgenommen Audi, Porsche, Seat, Skoda) mit mindestens 4 Monaten Zulassungsdauer auf Ihren Namen. Angebot am Beispiel eines Gebrauchtwagens der Marken Volkswagen Pkw oder Volkswagen Nutzfahrzeuge. Angebotspreise für Fremdmarken weichen ab. Nähere Informationen erhalten Sie bei uns.

Abbildung zeigt Sonderausstattungen gegen Mehrpreis. Änderungen vorbehalten.



Volkswagen

Ihr Volkswagen Partner

Volkswagen Zentrum Singen

Stockholzstrasse 17 | 78224 Singen | Tel. 07731/8301-0

www.grafhardenberg.de

Ihr Volkswagen Partner

Gohm + Graf Hardenberg GmbH

Max-Stromeyer-Str. 122 | 78467 Konstanz | Tel. 07531/5816-0

Abigstr. 2 | 88662 Überlingen | Tel. 07551/8095-0